

MF
QUOTIDIEN
 (027)
 297 511
 Téléfax: (027) 297 565
 Abonnements: (027) 297 525-26
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51
 Messageries: (027) 297 666

IVECO

 Concessionnaire pour le Valais
GARAGE SÉDUNOIS SA
 SION 027 - 31 33 45

Fiesta
CRAZY
 ABS, toit panoramique, teintes crazy-yellow, green, purple, 3 portes, 71 CV, Fr. 15 950.-
Kaspar sa
 Sion Martigny

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

Apocalypse pour les Kurdes
Interminable point d'orgue



Ces visages d'enfants, terrorisés par l'approche des troupes de Saddam, nous implorent...

Des photos qui pourraient illustrer l'Apocalypse selon saint Jean. Le point d'orgue d'une guerre horriblement discordant et interminable...

Saddam Hussein fait figure d'invulnérable: grand vaincu dans sa guerre expansionniste il peut, impunément semble-t-il, massacrer à sa convenance les populations civiles qui osaient relever la tête.

Evidemment les opinions publiques occidentales et dans leur foulée les diplomates s'émeuvent et lancent de pitoyables appels à l'impitoyable tyran. D'autres voix se sont tues, et c'est tout à leur déshonneur. Celles des foules maghrébines, celles de «nos étranges «pacifistes».

On fondait hier d'immenses espoirs sur une prise de position du Conseil de sécurité. Mais que vaudra cette admonestation de l'ONU? Rien probablement, puisque n'ont rien valu celles qui auraient dû éviter la guerre du Golfe et son cortège de drames humains et écologiques. A plus forte raison si l'on se souvient des immenses moyens de pression dont disposait alors l'ONU: embar-

gos en tout genre et une formidable puissance internationale prête à ouvrir les hostilités. Aujourd'hui, quel bâton peut brandir l'ONU?..

De plus, la résolution inspirée par la France est suspecte de «s'immiscer» dans les affaires intérieures d'un Etat souverain. Ce sont, hélas, les limites de la diplomatie lorsqu'elle est soumise au veto de pays à la conscience un rien chargée... La Chine, par exemple, qui voudrait bien effacer des mémoires Tien An Men et sa «politique» au Tibet... Et utiliser son droit de veto au Conseil de sécurité comme une éponge.

Pauvres Kurdes! Contraints à fuir en Turquie et en Iran, pays où ils sont loin d'être accueillis en amis. Un peu comme s'ils s'échappaient de la Gestapo pour se précipiter dans les bras de la Milice de Vichy...

Quel est leur avenir? Celui d'éternels réfugiés, nouvelle «race de Palestiniens», reclus dans des camps, véritables couveuses à terroristes?

Si c'est ce que veulent les grandes puissances, elle n'ont qu'à laisser faire Saddam. pf

Tunnel sous le Saint-Bernard
Un complément indispensable

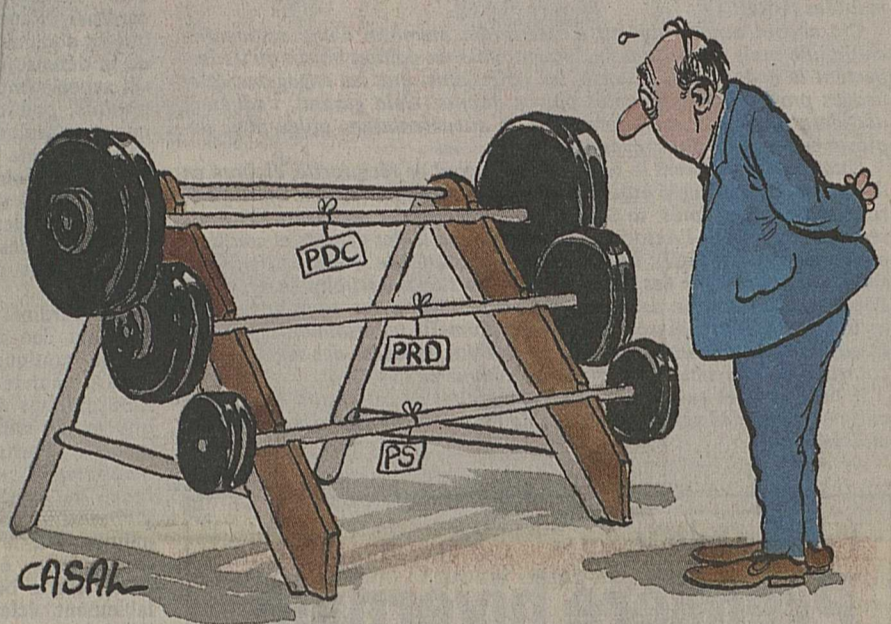
Dès lundi, les gouvernements valdotaïn et valaisan présenteront le projet définitif du futur tunnel ferroviaire international reliant Aoste à Martigny, inscrit dans un premier temps sur les tracés de la Communauté économique européenne. Des comités se constitueront pour faire passer l'idée de cette ligne logique et indispensable aux liaisons nord-sud. Bien que mis en veilleuse, voire ignoré au niveau suisse, malgré l'insistance

des Valdotaïns effrayés par l'enclavement de leur région, le tunnel du Saint-Bernard, soutenu par un comité de pionniers vaudois et valaisans, s'inscrit parfaitement dans la conception générale de la percée des Alpes. Avec l'évolution future des transports de marchandises, le refus du passage des 40- tonnes, il n'est pas utopique de compter sur trois lignes à travers nos montagnes. (21)

Elections fédérales d'octobre
Le poids des chiffres

Il reste moins de deux cents jours avant les élections fédérales. Dans tous les états-majors de partis, la recherche des candidats a largement commencé. L'occasion est propice pour faire le bilan des consultations des vingt dernières années (voir notre tableau et nos infographies en page intérieure).

Enseignement principal de cette rétrospective: les forces politiques font preuve d'une assez grande stabilité en Valais. En fait, le seul mouvement envi-



sageable (sauf énorme surprise) reste un changement dans l'attribution du 7e siège qui est propriété des radicaux depuis 1979. Pour une nouvelle formation, autre que les trois partis traditionnels (PDC, PRD et PS), l'obtention certaine d'un siège passe par un résultat de 12,5%. Un score qui est élevé et difficile à atteindre.

Cette situation de départ se retrouve dans les objectifs des présidents de formations politiques.

Ainsi, tout en reconnaissant qu'il n'y a pas encore eu de contacts, Willy Claivaz (rad.) n'exclut pas que les libéraux - qu'il crédite de 6 à 6,5% - s'approchent de son parti, voire du PDC, en vue d'un ap-

parentement. Une démarche que n'envisage cependant pas Stéphane Imsand (président du PL).

En fait, l'inconnue du score libéral permet bien des conjectures. Lors des dernières élections au Grand Conseil, les forces qui, dans le Centre, pourraient se retrouver sous la bannière libérale avaient engrangé 4,5%. Si ce parti devait réaliser un score approchant dans le Bas-Valais, qu'il prendrait probablement au PDC et au PRD, le deuxième siège radical pourrait être en danger.

On comprend dès lors que les états-majors de partis planchent sur les chiffres et multiplient les simulations électorales. (23)

J.-R. Fontannaz

Epandage aérien
Après la vigne, l'abricotier...



L'hélicoptère s'avère un auxiliaire précieux de l'agriculture. Après la vigne, c'est la culture fruitière qui bénéficie du sulfatage aérien. Depuis deux ans, nombre de champs d'abricotiers du coteau - la région de Saxon en particulier - sont ainsi traités

préventivement contre la maladie. Economie de temps et d'argent pour ces abricoteurs qui travaillent tout de même septante hectares consacrés au fruit roi du verger valaisan. (26)

LE MAG
Le carré lave plus blanc

Le 26 mars 1961, la télévision adopte le carré blanc pour la diffusion de «Riz amer». L'actrice Sylvana Mangano

(photo) y est jugée trop pulpeuse aux yeux de l'ORTF. Trente ans plus tard, le carré blanc a marqué 233 films. L'occasion pour le MAG d'entamer une enquête en deux volets décrivant la censure sur le petit écran français. AP



ORIGINAL DUSCHOLUX
 Présent dans nos expositions
Ferd Lietti SA
 Sion - Monthey
 Matériaux de construction
 Carrelages et revêtements
 Appareils sanitaires
 Agencement de cuisines
 Ecoulement PE
 Sanitaire



Football

Première ligue Choc à Monthey

6

sports Nouvelliste

Sion joue ce soir à Lugano

Sans Calderon et Baljic!

Football

Programme du week-end

LNA: tour final Aujourd'hui

17.30 NE Xamax - Servette
20.00 Lausanne - Young Boys
Lugano - Sion
Lucerne - Grasshopper

Classement

Table with 5 columns: Rank, Team, Points, Goals For, Goals Against

LNA-LNB Promotion-relégation Groupe 1 Aujourd'hui

17.30 Baden - Chiasso
Carouge - Yverdon
Saint-Gall - Wetzlingen
20.00 Fribourg - Bâle

Classement

Table with 5 columns: Rank, Team, Points, Goals For, Goals Against

Groupe 2 Aujourd'hui

17.30 Aarau - Schaffhouse
20.00 Locarno - UGS
Old Boys - Chaux-de-Fonds
Zurich - SC Zoug

Classement

Table with 5 columns: Rank, Team, Points, Goals For, Goals Against

LNB Relégation Groupe A Aujourd'hui

17.30 Granges - Glaris
Winterthur - Malley
20.00 Chênois - Kriens

Classement

Table with 5 columns: Rank, Team, Points, Goals For, Goals Against

Groupe B Aujourd'hui

17.30 Berthoud - Bulle
20.00 Bellinzzone - Coire
Montreux - Emmenbrücke

Classement

Table with 5 columns: Rank, Team, Points, Goals For, Goals Against

Première ligue Groupe 1 Aujourd'hui

15.00 Versoix - Jorat
17.00 Vevey - Aigle
17.30 Renens - Martigny
20.00 Monthey - Savièse

Demain

15.00 Rarogne - Concordia
15.30 Collex-Bossy - Châtel
Fully - Echallens

Classement

Table with 5 columns: Rank, Team, Points, Goals For, Goals Against

Le double virage tessinois se profile en forme de S. En championnat ce soir, il faut négocier l'entrée en dévers, et mardi en coupe, sortir sans dommage de l'épingle à cheveux. Pas facile! Aujourd'hui d'abord sans Calderon et sans Baljic!

Par Jacques Mariéthoz

Lugano a les apparences d'une eau tranquille. Attention, l'équipe ne dort pas! Au départ du tour final, la formation de Duvillard accusait deux points de retard sur Sion. Après quatre rencontres, l'avance séduinoise ne compte plus qu'une seule unité.

Cela signifie qu'en cas de victoire Lugano précéderait les Valaisans au classement. Par contre, un succès séduinois au Cornaredo effacerait le point égaré à Tourbillon face à Servette. En plus, dans l'optique du match de coupe de mardi à Locarno, on peut imaginer les heureuses retombées que Sion récolterait en s'imposant ce soir.

Sans ses étrangers

Mais voilà, l'affaire se complique. Calderon (déchirure musculaire) et Baljic (muscle endolori au-dessus du genou) n'entrent pas en ligne de compte ce soir et mardi. Par ailleurs, vu le peu de rendement de Tudor, l'entraîneur séduinois décide de se passer de lui.

Au Cornaredo, Sion entamera donc le match sans ses trois étrangers. Tudor sera remplacé par Alexandre Rey, Calderon par Petrella et Baljic par Orlando.

Trossero regrette

Les absences de Calderon et de Baljic le contrarient. Enzo Trossero regrette autre chose encore: «Dommage que le FC Sion soit dérangé par des soucis financiers. S'il était en bonne santé sur ce plan, nous resterions au Tessin pour préparer notre match de coupe comme je l'avais envisagé.

C'est vraiment dommage de devoir rentrer dans la nuit de samedi à dimanche pour repartir lundi.»

Ce problème de resserrement

Avec le fan's-club à Lugano

Le Fan's-Club du FC Sion organise un car pour le match de championnat Lugano - Sion, à 20 heures, ainsi que le match de coupe de Suisse Locarno - Sion. Le départ du car est prévu à 14 heures (pitinoire). Inscriptions: Philippe Hediger, tél. 22 42 84. Lathioi Voyages, tél. 22 48 22. P.-S.: carte d'identité obligatoire. Mardi 9 avril: Locarno - Sion. Départ 14 heures.

Les espoirs jouent demain à la Pontaise

L'on se souvient que les rencontres entre Lausanne et Sion ont été inversées. On a tout d'abord joué à Sion début septembre jassé en lever de rideau à Tourbillon, où Sion l'a emporté sur le score de 5 à 1. C'est ainsi que, contrairement au calendrier, les pulains de Jean-Claude Richard se rendent ce week-end en terre vaudoise pour y affronter les espoirs de Lausanne-Sports, plus précisément dimanche à 14 heures.



Davantage. L'efficacité offensive séduinoise laisse à désirer. Au Cornaredo, Orlando (à droite) et ses coéquipiers devront franchir un pas supplémentaire devant Walker (à gauche).

de crédits, mis à part, tout va bien selon le responsable séduinois: «L'équipe est consciente de l'importance de ce double déplacement. Elle s'est préparée en conséquence.

Certes les absences de Calderon et Baljic constituent un gros handicap. Leurs remplaçants auront, par contre, l'occasion de prouver leur valeur. Je compte sur la solidarité de l'ensemble.»

Duvillard: rien à signaler

Lugano joue son rôle doutsider à la perfection. Marc Duvillard a donc le sourire: «Il n'y a rien de particulier à signaler (RAS). Ce tour final serré débouche forcément sur un intérêt accru.

La venue de Sion soulève un rappel. Au tour de qualification, il fut l'adversaire qui nous a causé le plus de problèmes. Sa valeur lui vaut d'occuper le haut du classement. Je me dis, par ailleurs, que Lugano a progressé. Nous sommes meilleurs actuellement, car Galvao s'est totalement intégré. En plus, Gorter joue bien et l'ensemble est devenu plus homogène.

Vu notre bon parcours en ce début de tour final, nous de-

vons tout mettre en œuvre pour obtenir une place en coupe d'Europe. Nous devons y croire en nous imposant face à Sion.

Nous prenons un match après l'autre. On verra bien. L'équipe? En principe elle devrait être la même que celle qui a battu Lucerne ici (1-0) lors de notre dernier match.»

Les équipes possibles

Lugano: Ph. Walker; Ladner, Fornera, Galvao, M. Walker; Hertig, Sylvestre, Gorter, Penzavali; Manfreda, Jensen.

Remplaçants: Piccioli, Degiovanni, Tami, Güntersperger, Piserchia. Absents: Colombo (de retour à l'entraînement) et Englund (étranger surnuméraire).

Sion: Lehmann; Geiger; Clausen, Brigger, Quentin; Piffaretti, Sauthier, Petrella, Gertschen; A. Rey, Orlando.

Remplaçants à disposition: Tornare, Lopez, Tudor, Lorenz, Albertoni, O. Rey, F. Rey. Absents: Calderon et Baljic (blessés).

Arbitre: M. Werner Müller d'Obererlinsbach.

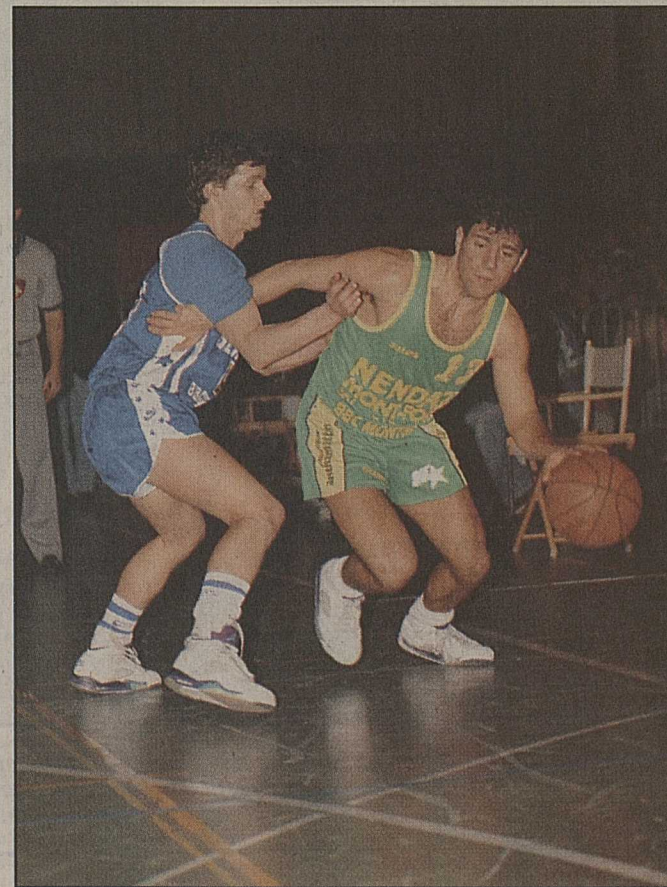
Statistiques. Lugano-Sion 19e édition. Le bilan séduinois des 18 rencontres précédentes est le suivant: 10 défaites (la dernière: 25 mars 1990), 6 matches nuls (le dernier 0-0 le 25 août 1990) et 2 victoires (la dernière: 0-3 le 30 octobre 1988).

Les résultats des cinq dernières rencontres disputées au Cornaredo:

- 20. 3.1988 Lugano-Sion 3-2
30.10.1988 Lugano-Sion 0-3
26.11.1989 Lugano-Sion 1-0
25. 3.1990 Lugano-Sion 1-0
25. 8.1990 Lugano-Sion 0-0

Jamais deux sans trois?

Le BBC Monthey a entamé le tour final de promotion en LNA avec le mors aux dents. Cossonay et l'«intouchable» Saint-Prex en ont fait les frais. Neuchâtel sera-t-il croqué avec le même appétit? Jamais deux sans trois... dit le proverbe!



Obstacle. Salvador Garcia et Monthey affrontent un adversaire qui ne leur convient pas trop. Parviendront-ils à écarter Neuchâtel de leur chemin?

10

HC Sierre

Fausse piste... rouge!

Le HC Sierre vient d'engager une dizaine de jeunes joueurs (voir notre édition d'hier). Concernant le choix des étrangers, et contrairement à nos «suppositions», la piste soviétique doit cependant être écartée. M. Pierre Berguerand ne s'est pas rendu à Moscou. L'intéressé, qui a œuvré durant de longues années avec bonheur dans la commission des transferts, a même exprimé le désir d'abandonner cette fonction au sein du club.

Avec toutes nos excuses donc à M. Berguerand, dont on imagine volontiers le dérangement qui a découlé de nos écrits mensongers... Crab

Dopage

Butch Reynolds débouté

Une cour d'appel de Cincinnati (Ohio) a rejeté la demande de l'Américain Butch Reynolds, détenteur du record du monde du 400 m, suspendu pour dopage, de lui permettre de disputer des courses en attendant une décision sur son cas.

Reynolds, suspendu pour deux ans à la suite d'un contrôle positif aux stéroïdes le 12 août 1990, devrait connaître la décision du tribunal le mois prochain.

Reynolds conteste la décision rendu auparavant par un juge de district, Joseph Kinneary, qui avait rejeté l'action intentée par l'athlète contre la Fédération américaine d'athlétisme (TAC). Reynolds avait accusé le TAC de n'avoir pas respecté les droits de citoyen que lui accorde la Constitution en le suspendant sans lui avoir donné l'occasion d'être entendu.

Football - 1^{re} ligue

Demain au Rhoneglut (15 heures): Rarogne reçoit Concordia Folgore

Confrontation directe

En glanant lundi passé deux points précieux face à Fully (1-0), le FC Rarogne s'est donné une bouffée d'air et n'a pas hypothéqué ses chances de maintien. Pour les Haut-Valaisans, le chemin qui mène

à cet objectif est encore long et parsemé d'embûches. Demain, contre Concordia Folgore, un deuxième succès consécutif est obligatoire. D'autant que cette confrontation mettra aux prises deux formations qui disposent du

même nombre de points.

Les Vaudois viennent de limoger leur entraîneur et comptent par conséquent sur un choc psychologique. Au FC Rarogne de s'en méfier... Crab



Retrouvailles. Ferdinand Brunner et Glorioso joueront une carte importante pour l'avenir de leur club demain après-midi au Rhoneglut. ASL

Natation

Les championnats des Etats-Unis Stewart impressionnant

«Bête noire» de Michael Gross lors des récents championnats du monde de Perth, le Texan Melvin Stewart a tenu la vedette lors de la première journée des championnats des Etats-Unis de printemps qui se déroulent dans un bassin de 60 m à Federal Way dans l'Etat de Washington. Stewart a remporté le 200 m papillon dans l'excellent temps de 1'56"83. S'il avait battu son record du monde de Perth (1'55"69), Stewart aurait reçu une prime de... 100 000 dollars.

Malgré l'absence de Matt Biondi, le 100 m libre a été d'un excellent niveau avec trois nageurs sous les 50 secondes, Shaun Jordan (49"61), Jon Olson (49"63) et Joe Hudepohl (49"90).

Championne du monde du 100 m libre, Nicole Haislett a également signé un succès probant en s'imposant dans sa course de prédilection en 55"42. Enfin, un record américain est tombé dans le 200 m brasse dames avec les 2'27"08 réussis par la jeune Anita Nall (14 ans).

Automobilisme

Nouvelles règles

La Fédération internationale du sport automobile (FISA) a organisé, à Paris le 4 avril dernier, une réunion de la plus haute importance afin de clarifier et compléter les récentes décisions prises par le conseil mondial du sport automobile, concernant le championnat du monde des voitures de sport de la Fédération internationale automobile (FIA). Les précisions et clarifications suivantes ont été apportées.

Pour le championnat

1. A titre exceptionnel et pour toutes les épreuves se déroulant en dehors de l'Europe uniquement, les voitures engagées dans le championnat par une équipe pourront être remplacées par d'autres voitures à condition qu'elles utilisent un moteur de la même marque, ces voitures pouvant marquer des points.
2. Pour l'obtention du titre de champion du monde des équipes, les résultats de la totalité des épreuves seront pris en compte.
3. Pour chaque épreuve du championnat, l'article 30 du règlement sportif est modifié pour permettre l'engagement de plus de deux voitures par équipe, les engagements au championnat étant définitivement clos le jeudi 11 avril à 18 heures (heure du Japon).

Pour les 24 Heures du Mans

Seront acceptées les voitures non engagées au championnat du monde conformes au règlement technique actuel à condition qu'elles soient engagées par un concurrent participant au championnat et utilisant des moteurs de la même marque que celle utilisée par ce concurrent.

Football - 2^e ligue (aujourd'hui à 16 h 30)

GRÔNE-CONTHEY

Stamm officiel du FC: café Industriel, Lucien Torrent, Grône.

Amis sportifs, venez nombreux!

Ambiance, raclettes, grillades, saucisses.

Ballons du match offerts par:

Grégoire Schwéry, collaborateur Dussex S.A., Saint-Léonard

Yves Schwéry, fiduciaire FYS, Saint-Léonard,

Béat Constantin, restaurant du Vieux-Valais, Lèche-les-Bains.

Le coup d'envoi sera donné par l'hockeyeur professionnel Daniel Métivier.



Sécurité

PIRELLI

CENTRE VALAISAN DU PNEU.

AGOM SA

Agom met toutes les gommages!

Pont-de-la-Morge Tél. (027) 36 12 72
Sierre Tél. (027) 55 83 83

LEASING LANCIA A DES CONDITIONS EXCEPTIONNELLES.

A PARTIR DE FR. 6.60 PAR JOUR

A PARTIR DE FR. 11.85 PAR JOUR

CARROSSERIE G/RAGE
THEYTAZ FRÈRES SA
PETIT CHAMPSEC SION TEL. 07/31 37 47

VALDUVET

1^{re} manufacture valaisanne de duvets

SION ☎ (027) 31 32 14 rte de Riddes 21, 200 m des casernes
MONTHÉY ☎ (025) 71 62 88 Bât. La Verrerie (à côté de Migros) av. de la Gare 42

SIERRE ☎ (027) 55 23 33 av. Max-Huber 12 (à côté Rest. Boccalino)
MARTIGNY ☎ (026) 22 97 44 rue de la Dranse 2 (face au Manoir)

Duvets nordiques toutes dimensions
Draps housses - Garnitures de lits
Peignoirs - Linges de bains
Sacs de couchage

Notre offre du mois:
Epurateur ou transformation de duvet nordique 160x210 avec fourre neuve percale
Fr. 149.-

Près de chez vous

HERVÉ MICHELOUD

Entreprise de nettoyage spécialisée
Rte de Riddes 21
1950 Sion
(027) 31 32 14

Spécialiste en nettoyage
reteintage - réparations de
CUIR ET DAIM

vente de produits d'entretien
Dépositaire: VALDUVET Sion-Sierre
Martigny-Monthey

meubles rembourrés
Service à domicile

vêtements intérieurs de voitures

Monthey – Stade municipal – Samedi 6 avril à 20 heures

Monthey - Savièse

Championnat suisse
de 1^{re} ligue

ROGER-LA-SCIENCE... FICTION!

Au départ, l'un était promis à une irrésistible ascension et l'autre condamné à la chute irrémédiable. Ironie du sport, les deux se retrouvent côte à côte aujourd'hui. Ascenseur s.v.p.!

D'abord ceci. On sait le FC Savièse actuel à des années de lumière de celui qui implorait la pitié, en août dernier, au stade Octodure (6-1). Mais de là à entendre le discours qui va suivre, il y a un pas, un fossé même, que nous n'osions franchir. Ah, un conseil d'ami: assoyez-vous. C'est parti! «*Cette semaine? nous avons visionné un match du FC Rorchach et un du FC De-*

lémont, deux adversaires potentiels pour les finales. Parallèlement et pour parer à tou-



Par Christian Rappaz

tes éventualités, nous avons également réservé plusieurs cars pour ces futurs déplacements. Vous comprenez, les supporters, et tout et tout. De notre côté, tout est prêt, donc.

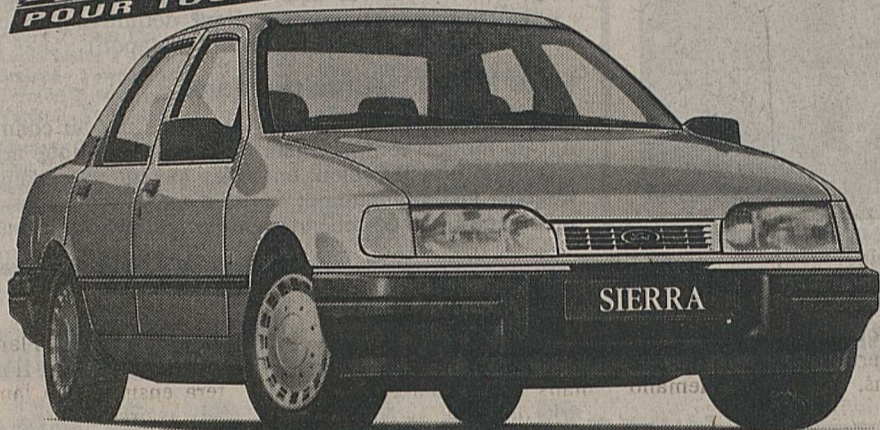
Enfin presque car il reste quelques menus détails à régler. Lesquels? gagner nos huit derniers matches par exemple, en commençant par celui de ce soir....»

Recette miracle

Même sans le son de sa voix, vous avez sans doute reconnu l'homme qui s'esclaffe de rire à l'autre bout du fil. Oui, c'est

SIERRA LEADER MODÈLE SPÉCIAL

ABS
POUR TOUS.



Moteur 2.0 Efi • 120 ch • ABS • direction assistée • verrouillage central • radio-cassettes • revêtements velours • aussi en break et en 4 x 4 • Et des prix étonnants, à partir de Fr. 23 950.-



Kaspar sa

Sion - (027) 22 12 71

Martigny - (026) 22 63 33



Incertain. Au match aller Zwygart (à gauche) avait cédé un point à David Moulin (à droite). A Monthey aujourd'hui Savièse parviendra-t-il à rendre la monnaie de la pièce? A voir...

ça. Roger-la-science... fiction, plus connu sous le nom de Roger Vergère. Un entraîneur boute-en-train et toujours en avant d'une farce. Sa plus belle, cette saison, reste bien sûr celle d'avoir hissé sa légion de condamnés à hauteur des meilleurs. Une farce qui, selon Christophe Moulin, a toutefois assez duré et que Monthey s'appliquera à faire tourner court. Tout un programme d'après le mentor bas-valaisan: «*Savièse n'est pas facile à manier. Arc-bouté devant un super-gardien (Moos) et une solide défense, il procède par des contres meurtriers dirigés sur Obrist et Debons, les fusées et les exécuteurs de service. A défaut d'être spectaculaire, la recette est simple, efficace et*

diablement payante jusqu'ici» s'inquiète Moulin, lequel sera peut-être privé des services de Carlos Lopez (douleur à un pied).

« Sauce réalisme »

«*Impossible d'en concocter une autre avec nos moyens*» réplique Vergère pour justifier sa tactique à la «sauce réalisme». Et encore: «*Pour conserver la motivation, nous devons rester avec les meilleurs le plus longtemps possible, ne pas se faire décamponner. Dès lors, nous ne pouvons pas changer notre manière. Désolé*» lâche l'ancien Sédunois, qui redoute les effets des absences conjuguées de Burn (suspendu) et Salvadori (à

l'armée), deux des piliers de sa défense. Un handicap effectivement très sérieux pour les gars du Centre. Au fait, et si la farce tournait bel et bien au vinaigre?

«*Pas possible. Souvenez-vous, Rorcharch, Delémont les cars, les supporters*». Sacré Roger, toujours le mot de la fin. Ou le mot... final(es) si vous préférez...

Les ballons du match sont offerts par:

- Yvon Dupasquier, Monthey;
- Garage de Monthey, agence VW-Audi, MM. Marchetti-Valmaggia, Monthey;
- Michel Frères S.A., machines de chantier, Bex.

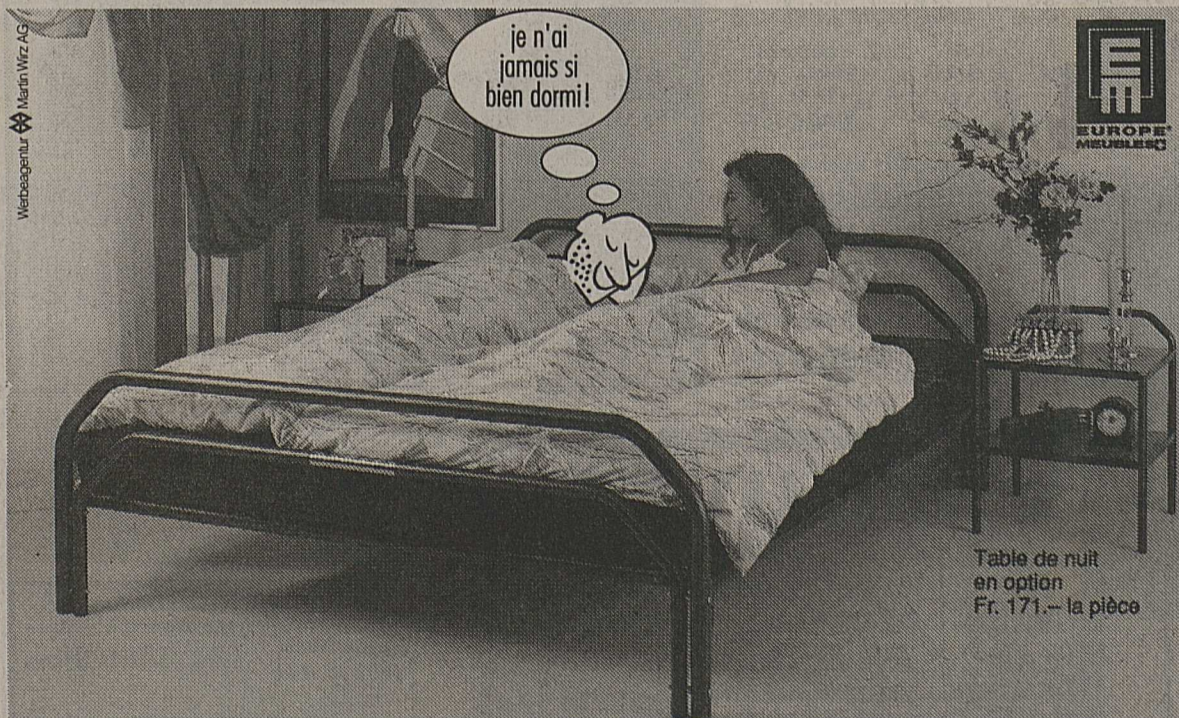
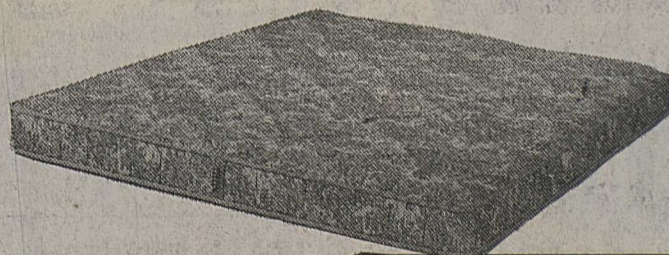
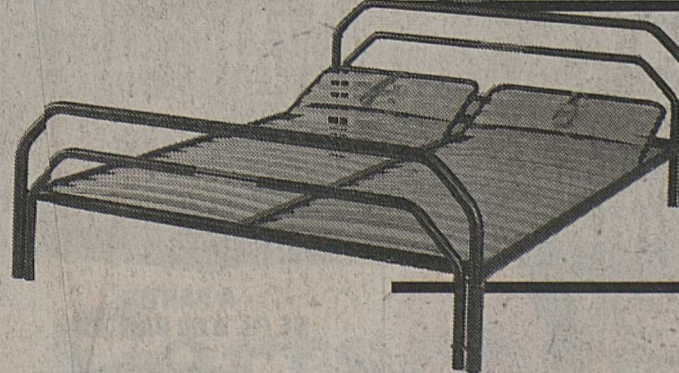


Table de nuit en option Fr. 171.- la pièce

Des nuits de rêve pour Fr. 980



+ Matelas confort couil damassé 160 x 200 cm



+ Lit moderne en noir mat, contrastes dorés, avec sommier à 160 x 200 cm

Prix choc livré

= 980.-

le mobilier du bien-être!
anthamatten



ST-MAURICE
Bois-Noir
Tél. (026) 67 12 62



VETROZ
Bordure route cantonale
Tél. (027) 36 24 39

Le Tour des Flandres promet l'enfer Et si Moreno Argentin...

La météo est pessimiste, le «Ronde» sera donc d'enfer. Dimanche, le Tour des Flandres, entre Saint-Niklaas et Meerbeke (261 km), sera fidèle à sa noire légende d'une des «classiques» les plus difficiles du calendrier, si le ciel y met du sien.

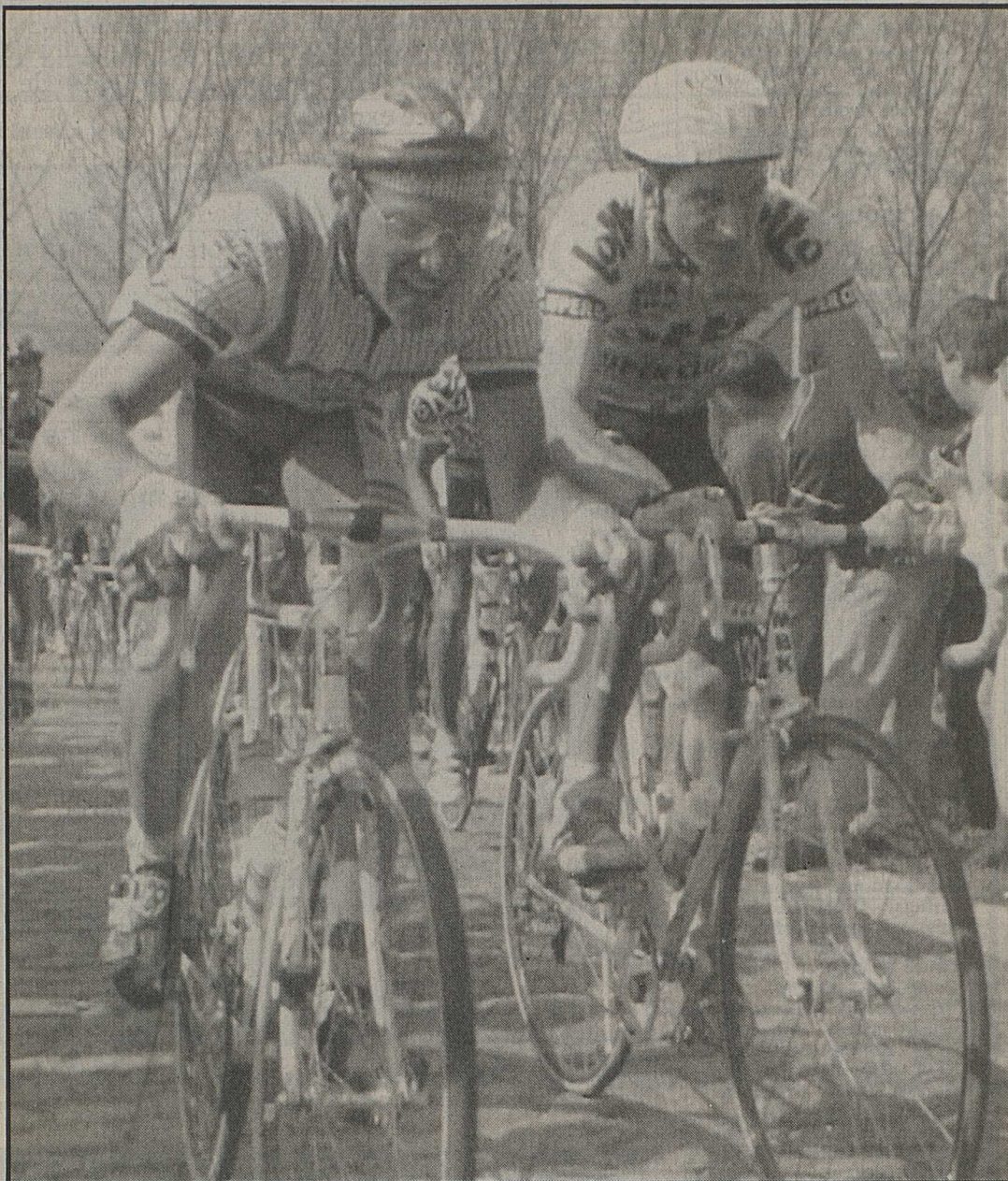
Première en date des «classiques» du Nord et deuxième épreuve de la coupe du monde, le Tour des Flandres dévore les énergies et ne s'adresse qu'aux plus rudes combattants du peloton des vingt-cinq équipes. Pour le gagner, il faut connaître ses pièges, savoir se diriger dans le dédale des chemins boueux, ruser avec le vent, éviter la chute, s'épuiser à rester dans les premiers rangs. Ces efforts paraissent tout naturels aux Belges et aux Hollandais, lesquels s'entraînent à l'année sur ces routes ingrates, beaucoup moins à leurs adversaires.

Seul, depuis... 1967, Moreno Argentin a triomphé de l'armada flamandaise. L'Italien s'était imposé l'an passé dans une course ensoleillée et par là même beaucoup plus ouverte. Cette semaine, il a sacrifié à la répétition générale du «Ronde» que sont les Trois-Jours de La Panne. Comme lui, Maurizio Fondriest, Franco Ballerini et Guido Bontempi sont restés dans les Flandres, au contraire du magnifique vainqueur de Milan-San Remo, leur compatriote Claudio Chiappucci, qui a préféré s'entraîner en altitude.

La Panne, cette année, a délégué au compte-gouttes les points de repère. La course a surtout multiplié les interrogations, sur l'équipe de Jan Raas en premier lieu. Avec les doutes sur le complet rétablissement des Belges Eric Vanderaerden (malade) et Edwig Van Hooydonck (touché au genou droit), voilà la force de frappe des Buckler amoindrie, alors que les deux hommes se présentaient en favoris, et désormais recentrée sur les Néerlandais Frans Maassen et Jelle Nijdam.

De Wolf en attente

Pour Peter Post, le grand rival, les temps ont changé. Le patron des Panasonic compte autant sur Maurizio Fondriest - un Ita-



A la peine. Laurent Fignon avait souffert l'an dernier. Son début de saison ne lui promet pas beaucoup plus de répit pour demain.

lien! - que sur le Belge Eddy Planckaert, vainqueur il y a trois ans, ou sur l'Allemand Olaf Ludwig. Et le Belge Marc Sergeant, longtemps équipier de choix, est pratiquement assuré de recevoir l'aide du champion du monde Rudy Dhaenens. Pour Jan Giesbers, le directeur sportif des PDM, l'inquiétude n'est plus de mise. Avec la blessure de l'Irlandais Sean Kelly, trois fois deuxième du «Ronde», sa meilleure chance a disparu.

Les principaux groupes belges sont tout autant concernés. Qu'il s'agisse de Lotto, rassuré par la forme affichée par Claudy Criquehion et le retour du rapide Johan Museeuw, de Histor, avec Etienne de Wilde

et l'Allemand Andreas Kappes, de Weinmann, avec Carlos Bomans, ou de Tonton Tapis, avec Dirk de Wolf, volontairement discret pendant la semaine. Tous paraissent capables de se sortir des ornières des Flandres, comme le Canadien Steve Bauer et l'Australien Phil Anderson.

Pareil constat est périlleux pour le Français Laurent Fignon et l'Américain Greg LeMond, dont les dernières sorties n'ont guère été convaincantes. Leur présence en tête de la course au sortir du Kwaremont (km 152), la deuxième des quatorze côtes du parcours, relèverait de la performance. Car, à ce mo-

ment-là déjà, les Flandriens auront pris position. Il ne leur restera ensuite qu'à laminer leurs adversaires.

Les quatorze côtes

Tiegemberg (km 138, 750 m de longueur), Kwaremont (km 152, 2200 m), Patersberg (km 156, 375 m), Kruisberg (km 170, 1900 m), Taaenberg (km 176, 800 m), Kouterberg (km 179, 1500 m), Eikenberg (km 182, 1200 m), Volkegemberg (km 185, 800 m), Varentberg (km 197, 700 m), Leberg (km 202, 800 m), Molenberg (km 208, 400 m), Berendries (km 229, 900 m), Mur de Grammont (km 249, 825 m), Bosberg (km 249, 1350 m).

Cyclisme

Tour de Calabre Maîtres chez eux

L'Italien Paolo Botarelli a remporté le Tour de Calabre, dont la troisième et dernière étape disputée dans la région de Siderno, sur la distance de 198 km, est revenue à son compatriote Stefano Giuliani. La deuxième étape avait été remportée la veille par un autre Italien, Giuseppe Citterio.

Tour de Calabre. 3e étape (198 km): 1. Stefano Giuliani

(It) 5 h 16'11". 2. Paolo Botarelli (It). 3. Leonardo Sierra (Ven). 4. Silvio Martinello (It). 5. Giovanni Strazzer (It), tous même temps.

Classement général final: 1. Paolo Botarelli (It) 13 h 33'08", 58 pts. 2. Leonardo Sierra (Ven), m.t. 74 pts. 3. Stefano Giuliani (It) m.t. 75 pts. 4. Rolf Aldag (All) à 29". 5. Giovanni Strazzer (It) à 30".

Fully Grande fête du vélo

L'espace d'un week-end, celui des 13 et 14 avril, la petite reine sera grande à Fully. Histoire de fêter dignement le 25e anniversaire du GP Valloton. Une nocce d'argent qui restera dans les annales affirme Paul Resenterra, le président de la Fédération cycliste valaisanne, accessoirement président du comité d'organisation. Au programme, fête populaire, bal sous cantine, animation et on en passe. Le grand numéro, quoi. Au sein duquel le vélo tiendra, bien sûr, la vedette.

Une première, le VTT

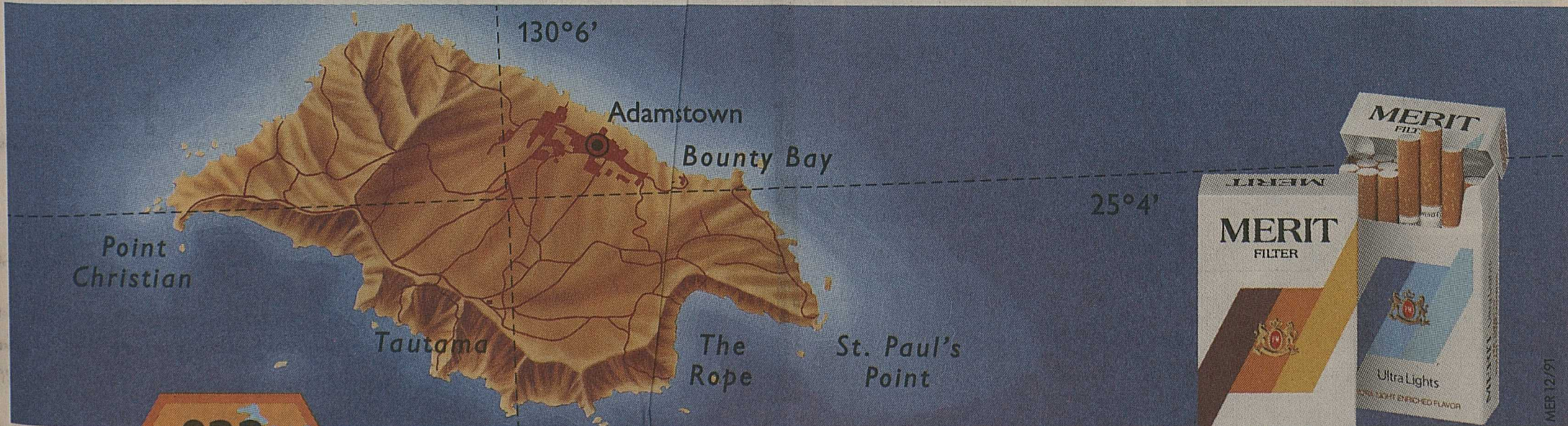
Comme lors du 20e, ce sont les juniors, à qui ce GP est d'ailleurs destiné, qui se tailleront la plus grande part du gâteau. Par le biais d'une course par

étapes étalée sur les deux jours. Deux demi-parcours le samedi - un en ligne et un contre-la-montre - puis l'épreuve habituelle le dimanche matin. Une épreuve à laquelle se joindront, comme le veut désormais la tradition, les cadets (mémorial Jean-Luisier), les amateurs et les seniors. Sur ce plan, rien à signaler donc. Beaucoup plus nouveau par contre, sera la première course réservée aux amateurs de vélo de montagne (samedi, 15 heures, inscription sur place). Une catégorie où l'on attend une centaine de participants pour effectuer le tracé dessiné sur les hauts du village. Avec ça, la boucle (la petite évidemment) sera donc bouclée. Bonne fête p'tite reine!
Christian Rappaz



Popularité. Le vélo a la cote. On s'en apercevra à Fully le week-end prochain.

Comment s'appelle-t-elle?



022-738 51 11
Call the World

Appelez Merit. Gagnez. Décollez!

C'est vrai, cette carte ne révèle pas tout. Alors, téléphonez vite et écoutez bien! Si vous nous indiquez le nom de l'île que nous cherchons, et si vous avez un peu de chance, vous pourrez vous envoler pour deux semaines vers cette destination (ou gagner

Fr. 5'000.- en espèces)! Ce n'est pas tout: au cours des prochains mois, il y aura encore 2 autres voyages à la découverte du monde à gagner, et toutes les réponses correctes participeront au tirage au sort final du "Ticket around the World". Bonne chance!

8 mg Goudrons, 0,6 mg Nicotine / 4 mg Goudrons, 0,4 mg Nicotine

Toute personne âgée de 20 ans révolus et domiciliée en Suisse peut participer, à l'exclusion des collaborateurs de l'entreprise et de leur famille. Le gagnant sera avisé par écrit. Tout droit de recours est exclu. Aucune correspondance ne sera échangée. Date limite de participation: le 30 avril 1991.

JEUUX

Billet
du samedi

DES COUPABLES EN SURSIS!

Mots fléchés No 67

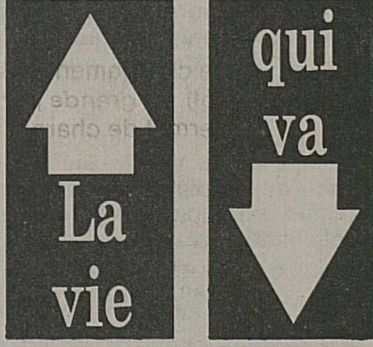
DINDON OU FAISAN	DANS UN CERCLE	GAGE DE SANTÉ	FINIT DANS LA JOIE	MIJOTÉ	ROQUES	ÉCULÉES
BIÈRE RÉPUTÉE	GÉNÉRAL ATHÉNIEN	QUE DE BLOUX!	BLOCAGE	POSSÉDA	LIPPE	SUR L'ILL
→						
LANCEUR SPATIAL						
LETTRÉ GRECQUE			CANAL ANATOMIQUE			
→		N'EST PLUS ABSOLU				
		SANS INDULGENCE				
NATIF					PIÈGE	
TERME D'ÉCHECS					FUT D'ABORD FRÈRE	
→						CHANGÉES DE PLACE
EAU DE FRANCE					TITRE ANGLAIS	
MARQUE L'ÂGE					RÔLE DU DOYEN	
→						
					LE 9e ART	
		OXYDE NATUREL				
ÉCRIVAIN HONGROIS A UNE FACE CACHÉE						
	HÉROS DE SPIELBERG					
	COLLES					
LARGE D'ESPRIT	SIGLE HORAIRE			SANS MOTIF		
	EAU NOIRE			AGENCE DE PRESSE		
→				CONCERNE LA FIÈVRE JAUNE		
				POSSESSIF		
				A REÇU UN SCION		
				ADVERBE		
CONNU À LA CANTINE						
ÉTABLIS						
→						
			OBJECTIFS			

027. 22 87 57
AntenneSida
dialoguons

CENTRE CONTACT TANNERIE 4, SION LE MARDI 18A22H.

Solution des mots fléchés N° 66

P	R	G	E	A	S	T	F					
P	A	L	E	S	T	R	I	N	A	I	L	L
F	O	N	T	A	I	N	E	B	L	E	A	U
L	I	B	E	R	T	E	F	O	U	R	B	E
S	E	R	A					T	C	O	R	
U	T		A						D	E	R	
O	T	T	O						D	E	L	I
A	L	A	I	N					S	E	T	
E	M	O	I						E	S	T	A
F	R	A	N	C					A	L	E	
N			E	T		G		A	N	D	I	N
B	I	O	T		H	A	R	E	N	G	U	E
T	I	R	S	O		D	E	M	O	L	I	N
S	E	R	I	E		R		C	U	R	E	T



Nouvelles du Japon Le marché du bizarre

Sacrés Japonais! Ils nous surprendront toujours! Et c'est tant mieux! Parce que l'image stéréotypée de l'homme d'affaires stressé, de la geisha langoureuse et des écoliers déprimés n'est pas pour déchaîner les foules. Tandis que des inventeurs farfelus produisant des gadgets saugrenus pour amateurs illuminés, c'est déjà plus sympathique, comme perspective.

A propos de production, on retombe dans les clichés des séries. Genre walkmans, conçus pour inonder notre belle jeunesse, ou Honda Civic, faites pour épater la galerie. Le tout multiplié à des millions d'exemplaires, et encore, on est gentil...

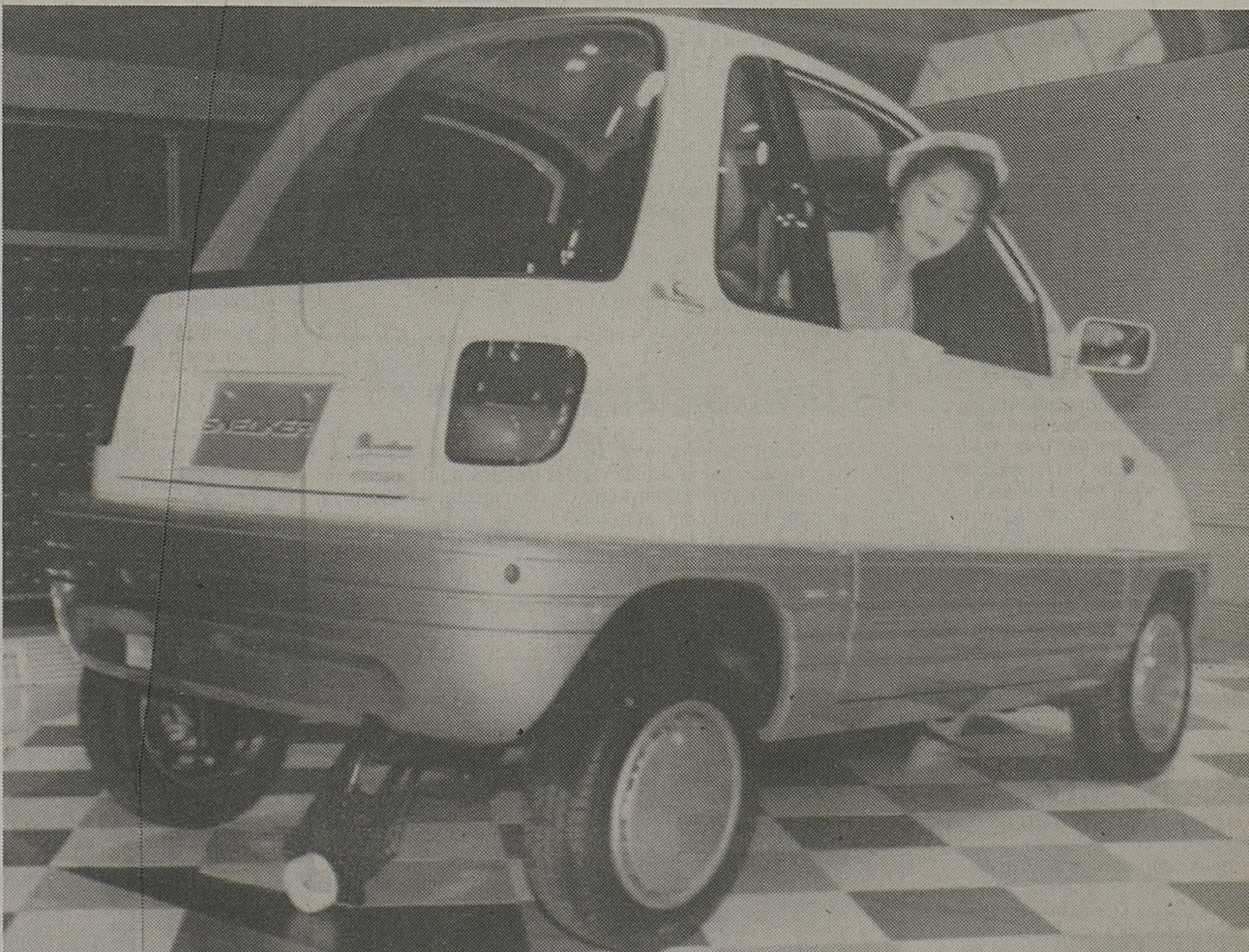
Eh bien, les Japonais sont peut-être des esclaves du travail, des accrochés des heures supplémentaires, des fanatiques des gratifications, mais ils sont aussi des poètes, des esthètes, des rêveurs, avides de fantaisie et d'originalité, de grands enfants qui aiment rire et s'amuser.

Le phénomène prend une expansion certaine depuis le milieu des années huitante. Certainement qu'il était sous-jacent auparavant, mais on ne peut pas s'intéresser au destin de l'Empire du Soleil levant, au développement des arts martiaux, à l'explosion de l'audiovisuel, au péril jaune, à la cuisine aux al-

gues, et encore se documenter sur les bonbons qui ne collent pas dans la bouche ou aux lampes solaires.

Et pourtant, les faits sont là. Il existe au Japon un véritable marché de l'insolite. Et c'est à qui décrochera le créneau le plus incongru, quitte à se recycler, le tout afin de susciter un besoin jusque-là inconnu, ou du moins inavoué. Car le but de l'exercice, c'est bien sûr de faire de l'argent. Quoique, à la fin, autant gagner des yens avec des recettes inédites qu'avec des produits éprouvés. Mais, à côté du profit sommaire, il y a aussi le désir de sourire, et c'est souvent dans cette intention que nombre d'entreprises soumettent la dernière-née de leur invention au magazine «Direct Mail Life», qui présente chaque mois plus de cinquante idées nouvelles.

Parmi les dernières-nées de ces propositions, on remarquera un passage pour piétons amovible, qui peut être déroulé comme un tapis sur la chaussée, ou bien un étendoir à linge, qui s'accroche dans le dos d'une personne voulant faire sécher sa lessive tout en courant ou pédalant, quand il ne s'agit pas d'une sorte de couteau de l'armée suisse pour le jardinage, qui propose une houe, un râteau et une pelle à la place des tradi-



tionnels ciseaux, couteau et autre cure-dents.

A part ça, comme nous le disions, les plongeurs peuvent se procurer un bonbon anti-dessèchement des muqueuses. L'entreprise qui le fabrique en a vendu pour 36000 dollars l'an passé. Les collants et tee-shirts anti-odeurs font également fureur: la transpiration, les Japonaises détestent ça. Par contre, le calculateur de calories qui se porte à la ceinture et qui enregistre les calories ingérées ou brûlées n'a pas rencontré le succès espéré. De même, l'éthylotest portatif joliment appelé «M. Boit trop» suscite encore quelques réticences. Mais ne l'oublions pas, la finalité de la chose, c'est parfois la beauté du geste...

Fabienne Luisier

BRICO LOISIRS

ALIMENTATION

GARDEN CENTRE

MARTIGNY ROUTE DU SIMPLON

DE NOTRE PROGRAMME

MICASA

GRAND CHOIX DE SALONS



Salon en cuir "CAMARGUE" cuir pure aniline en 4 teintes, selon illustration, 2 fauteuils, canapé 3 places, table **Fr. 2640.-**



Salon d'angle en tissu "ROYAL" 5 teintes, 22 éléments à combiner. Selon illustration, avec pouf **Fr. 2060.-**

Prix selon illustrations, et à l'emporter. Sous réserve de modification et de prix.

En vente dans nos bricolisirs de **MONTHÉY - SION - SIERRE - VIEGE - BRIGUE**

MIGROS VALAIS

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE MIGROS VALAIS

VÉHICULES AUTOMOBILES



La Corrado frappe un grand coup.

Ne tombez pas en arrêt devant la nouvelle Corrado Estoril, vous risquez le coup de foudre! Avec ses 4 nouvelles jantes en alliage et son moteur de 160 ch à compresseur G, elle est irrésistible, mais sait néanmoins se

contrôler avec son ABS. Ultra-sport mais fiable et solide comme toutes les VW, elle est à vous pour 37 950.-.



Un prix fair-play, non? **La Corrado. Vous savez ce que vous achetez.**

Sierre	Garage Olympic, A. Antille	55 33 33
Sion	Garage Olympic, A. Antille	(027) 23 35 82
Sion	Garage des Deux-Collines, A. Frass	(027) 22 14 91
Sion	Garage Pfefferlé	(027) 31 20 51
Champlan	Garage P.-A. Fellay	(027) 38 32 44
Nendaz	Garage de Nendaz, V. Girolamo & Fils	(027) 88 27 23
Chamoson	Garage des Plantys, Y. Carrupt	(027) 86 29 60
Saxon	Garage Pierre-à-Voir, J. Vouillamoz	(026) 44 23 33
Fully	Garage Challenger, Cotture-Taramarcz	(026) 46 13 39
Martigny	Garage Olympic S.A., A. Antille	(026) 22 12 27
Orsières	Garage Grand-Saint-Bernard, G. Perraudin	(026) 83 12 50
Lourtier	Garage Arc-en-Ciel, M. Luisier	(026) 38 14 55
Verbier	Garage de la Piscine S.A., Jost Frères	(026) 31 69 13

Saab 9000 CD. Faites un test représentatif – dans les deux sens du mot!



Représentative, la Saab 9000 CD l'est sous tous les aspects! Et ses vertus cachées ne sont pas moins éloquentes: ample habitacle équipement opulent, sécurité exemplaire, moteur à 16 soupapes de 150 ch. A partir de 38 900 francs.



SAAB

Garage Aminona, route de Sion, 3960 Sierre, 027 55 08 24
Garage du Stade, route des Ateliers, 1950 Sion, 027 31 30 29
Garage Claude Urfer, 1926 Fully, 026 46 38 23

A vendre camion solo

Volvo N 88

année 1974, 398 000 km, bon état, grue derrière cabine, non expertisé. Fr. 18 000.- à discuter.

Tél. (021) 943 35 26, midi et soir.

Vous n'avez pas reçu votre journal!
Veuillez appeler le **(027) 297 666**

MARTIGNY

DE NOMBREUSES ATTRACTIONS

Place du CERM

du 29 mars au 21 avril 1991

LUNA PARC



Paysage hivernal, Stéphane, la Castalie.

Pour aider les enfants handicapés mentaux

M. Kurt Kettner, président de la fondation F.-Gérard Gessler, organise une exposition, suivie d'une vente aux enchères, de tableaux d'enfants handicapés mentaux du Valais. Une action dont le bénéfice ira aux institutions qui accueillent ces enfants.

SION (cb). — L'exposition se tiendra du 9 au 17 avril 1991, dans le hall de la Banque Cantonale du Valais, à Sion, du lundi au vendredi, de 7 h 45 à 12 heures, et de 13 h 45 à 17 heures.

Le vernissage aura lieu le mardi 9 avril à 10 heures, en présence de M. Gilbert Debons, président de la ville de Sion.

Vente aux enchères

La vente aux enchères est prévue pour le 18 avril à 10 heures, à l'aula du lycée-collège de la Planta, à Sion, en présence de M. Raymond Deferr, chef du Département de l'économie et de la santé publique. Le commissaire-priseur sera M. Christophe Venetz, directeur de Radio Rhône.

Le prix de départ des tableaux est fixé entre 100 et 250 francs, selon la valeur artistique et la grandeur.

Formidable solidarité

Outre l'infatigable président de la fondation, M. Kurt Kettner, de nombreuses personna-

lités et institutions ont prêté leur concours gracieux à cette action. Citons l'Etat du Valais et la Banque Cantonale, pour la mise à disposition des locaux; l'imprimerie Gessler, les Services industriels, la presse dans son ensemble, et la galerie des Vergers.

Mention spéciale

Une mention spéciale doit être faite pour le fantastique travail accompli par M. A. Mahmoud, de la galerie des Vergers, à Sion. M. Mahmoud a organisé toute la partie « physique » de l'exposition.

Pour chacun des 37 tableaux, il a choisi, avec amour et compétence, « le » cadre qui convient parfaitement. Et ces cadres, tous offerts par M. Mahmoud, sont loin d'être de simples passe-partout. En plus, M. Mahmoud a donné de son bien le plus précieux, son temps: deux pleines semaines de travail...

L'art

Bien entendu, le but premier d'une telle exposition-vente est de soutenir le travail des institutions qui s'occupent des

enfants handicapés mentaux. Et chacun d'entre nous est concerné par le sort des plus démunis de notre société.

Mais, indépendamment de toute considération de justice sociale, les amateurs de tableaux peuvent y trouver leur bonheur. La force expressive de ces œuvres mérite qu'on s'y arrête un instant, ou longtemps. Beaucoup d'entre elles disent, dans un langage qui dépasse les mots, ce que nous ne savons plus exprimer. Mais qui nous touche de très près...

Bref, on se trouve en face de véritables œuvres d'art, avec tout ce que cela comporte de subjectif, évidemment. Mais qui soutiennent allégrement la comparaison avec certaines œuvres d'art modernes, ou d'art brut, en raison de leur authenticité.

Un espoir

Tous ceux qui ont donné de leur temps, de leur argent, de leurs forces, pour la réussite de cette entreprise souhaitent de tout cœur que la légendaire solidarité et générosité valaisanne se manifeste de manière éclatante!



Un personnage, enfant 10 ans, Kinderdorf Saint-Antonius.

Une
idée
originale
de la
fondation
F.-Gérard
Gessler



Règlement d'attribution des dons

1. La fondation attribue chaque année des dons pour des institutions spécialisées en faveur des enfants handicapés mentaux valaisans. La décision d'attribution est prise par le conseil de fondation.
2. Les dons se constituent en espèces. Ils doivent toutefois correspondre au financement d'une opération précise entreprise par une institution spécialisée et qui ne soit pas totalement prise en charge par l'OFAS ou les collectivités publiques.
3. Les institutions spécialisées sont mises au courant de l'existence de la fondation et des conditions d'octroi des donations. Celles qui désirent en bénéficier font la demande auprès de l'un des membres du conseil ou du président.
4. Le montant attribué chaque année pour les dons est constitué par les intérêts du fonds. Il peut être alloué en une ou plusieurs parts, suivant décision du conseil.

Mieux répondre aux besoins

Dans une part notable de leur activité, les institutions qui assurent la prise en charge des enfants handicapés mentaux sont soutenues par les pouvoirs publics, canton, Confédération et communes. La fondation F.-Gérard Gessler se soucie de ne pas faire double emploi avec l'aide officielle, mais bien de répondre à la demande concrète, pour des opérations que ne couvrent pas les assurances sociales.

Le champ d'action est vaste: éducateurs et institutions doivent souvent renoncer, faute de moyens financiers immédiats, à apporter un mieux-être éducatif dans l'environnement du handicapé mental. Les domaines du sport, de la musique, du loisir assisté, de l'intégration aux activités de la cité sont essentiels pour l'enfant.

C'est dans cet esprit que la fondation F.-Gérard Gessler veut canaliser votre générosité, sans en perdre un sou pour donner de la couleur, de l'espace, de l'espoir, de la lumière, à ces enfants qui méritent votre tendresse et votre générosité.

Le comité de la fondation

L'expression graphique: une thérapeutique?

SION (cb). — Les 37 tableaux exposés proviennent de la Castalie, à Monthey, et du Kinderdorf Saint-Antonius, à Loèche-Ville. Ces deux institutions s'occupent d'enfants handicapés mentaux, plus ou moins profonds.

Handicapés ou non, tous les enfants dessinent. Et pour tous, le dessin est jeu, communication, exploration. Communication non verbale avec leur entourage, exploration de leur monde intérieur.

La grande différence entre les dessins d'enfants handicapés et normaux réside dans la «censure». Les enfants handicapés dessinent tout haut ce que les autres ont appris à taire.

En ce sens, les tableaux de cette exposition peuvent avoir une réelle vertu thérapeutique, et pas seulement pour leurs auteurs!



Vision d'un enfant de la Castalie.



Le **Nouvelliste**
et Feuille d'Avis du Valais
le trait d'union des Valaisans

vous invite à une comédie pleine d'esprit... pour une soirée de détente et de rire!

«A VOS SOUHAITS»

Une prestigieuse distribution: Roger Pierre, Claudine Coster, Alain Feydeau, Madeleine Barbulée, Jean-Paul Quéret, Francis Joffo, Danny Califano

Vendredi 19 avril 1991 à 20 h 30
Châteauneuf-Conthey, salle polyvalente

En première partie:
Le Cercle théâtral d'Héremence
avec une comédie de Pierre Tharau
«Folle Contagieuse»

Nous vous offrons aujourd'hui
10 billets d'entrée

Comment procéder?

Envoyez sur carte postale **uniquement** vos nom, adresse et localité au «Nouvelliste», rue de l'Industrie 13, 1950 Sion, **jusqu'à ce soir minuit**. Le timbre de la poste faisant foi. Le tirage au sort déterminera les 10 gagnants qui recevront par un prochain courrier un billet chacun.

Toutes vos annonces au:
(027) 29 51 51

HONDA

LA PLUS GRANDE GAMME EN STOCK SE TROUVE AU CENTRE DE VENTE BIFFIGER

Demandez nos **OFFRES AVANTAGEUSES DE LEASING** sur toute la gamme **HONDA**



BIFFIGER ☎ (026) 44 21 30 **SAXON**

RENCONTRES

Dame
59 ans, honnête, non fumeuse, aimant les beaux côtés de la vie, désire rencontrer monsieur ayant mêmes affinités, pour rompre solitude.
Ecrire sous chiffre Z 036-718638, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-718638

Homme soixantaine
divorcé cherche amitié pour rompre solitude.
Indiquer s.v.p. votre no de téléphone.
Ecrire sous chiffre P 036-718428, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-718428

Si vous êtes seul(e),
appelez sur la côte française de notre bleu Léman, pour des rencontres sélectionnées. Une amie est à votre écoute au: (0033) 50 70 23 97. 036-715509

Monsieur, français, 43 ans, 182 cm, célibataire, honnête, stable, doux, affectueux, cherche une

jeune femme
sérieuse, goûts simples, agréable, pour amitié et fonder famille si entente.
Ecrire sous chiffre Z 18-306456, Publicitas, 1211 Genève 3.

Doris
enseignante, 35 ans, charmante, féminine, sincère, désire partager sa vie avec un compagnon sérieux.
ISP
Case postale 150
1000 Lausanne 6
22-351684

Peintre en bâtiment
cherche villas et appartements à refaire.
Tél. (026) 22 41 89.
036-718585

Nouveau snack à l'emporter. Action
Fr. 4.- du 6 au 13.04.1991. Frites ou hamburger (viande-fromage).

Croissanterie Glacier
du Midi-Sion, entrée Grand Magasins, Küchler-Portes Neuves. Et toujours nos poulets frais grillés à Fr. 9.-.
036-719012

A vendre **buvette agencée 16 m²**
avec tables, chaises, parasols. A enlever sur place. Fr. 30 000.- à discuter.
Faire offres sous chiffre P 036-719017, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-719017

A vendre **channes officielles du 700e**
+ armoire de famille, action spéciale 700e, et divers articles pour sociétés sportives et de musique.
Tél. (027) 58 36 10, dès 19 heures. 036-718799



Printemps 1991

présentation par Lolita Morena

à Sion, (Salle de la Matze)

le lundi 8 avril 1991, 20 h

- verre de bienvenue à partir de 19 h 15
- défilé parade, chorégraphie-spectacle
- en attraction - **Sina Campell** - la nouvelle voix suisse

Billet d'entrée:

Fr. 10.- par personne
y compris 1 verre de Cinzano rosé
et un bon d'achat C&A de Fr. 5.-

Location:

au Service clientèle de C&A à Sion
Réservation par téléphone: 027/22 93 33



Curado[®]
Cuprosan[®] 3IP



Curado	Cuprosan 3P
<input checked="" type="checkbox"/> Oidium	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/> Mildiou	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/> Effet partiel sur Botrytis	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/> Effet partiel sur rougeot	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/> sans cuivre	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/> Epargne les prédateurs	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/> Convient à la production intégrée	<input checked="" type="checkbox"/>

* = reg. Trade Marks
Classe de toxicité 4: Cuprosan[®] 3P.
Classe de toxicité 5: Curado[®].
Observer la mise en garde figurant sur l'emballage.
Dr R. Maag SA 8157 Dielsdorf

VÉHICULES AUTOMOBILES



Le spécialiste
pose et répare la
CLIMATISATION
de votre voiture.

**RADIO-AUTO
CENTRE HIFI** 

OMEGA

2.6i 6 cyl.



La nouvelle Omega 2.6i 6 cyl. de 110 kW (150 ch). Étonnamment silencieuse et dotée d'un pouvoir de traction exceptionnel, dès les bas régimes. Autres moteurs Omega (4 cyl.): 2.4i (125 ch), 2.0i (115 ch).

Look at Opel now!



SOUS-DISTRIBUTEURS
Garage du Rawyl (027) 38 12 86
Ayent (027) 38 12 86
Garage Gérard Papilloud Ardon (027) 86 16 82
Garage Fipa, Aproz (027) 86 16 82
Fidel Minguez (027) 36 60 16

Stéphane Revaz, Sion
Tél. (027) 22 81 41

A vendre
Audi 80 Quattro
59 500 km,
Golf GTi
6900 km,
Carrosserie du Rawyl, Ayent
Tél. (027) 38 19 31,
(027) 38 18 00.
036-718950

A vendre
Golf GTi 16 V
1988, 42 000 km, kit CH.
Fr. 19 000.—
Tél. (027) 22 17 10, heures des repas.
036-718846

A vendre
camion Volvo CH 230 6x2
avec grue derrière la cabine, long pont.
Tél. (027) 36 43 42.
036-718648

A vendre
Tracteur Fiat 670 Fruitier
3 500 h.

Tondeuse Toro
Largeur de coupe 1,7 m.

Rotobutte Moreau
Largeur et hauteur de la butte réglable. Prix à discuter
Tél. (027) 36 38 67 / (027) 86 22 00.
036-718528

Le don de sang, un acte de solidarité



**Donnez de votre sang
Sauvez des vies**

SEAT GROUPE VOLKSWAGEN

Suzuki Vitara	90	11 800 km
Porsche 944	83	51 000 km
Le Baron cabriolet	89	10 000 km
Seat Ibiza SXi	89	61 200 km
Seat Ibiza SXi	88	42 800 km
Seat Ibiza turbo	88	32 000 km
VW Golf GL	87	29 500 km
Volvo break 740 GL	87	87 500 km
Sierra break 2.9i 4x4	89	38 000 km
Audi 90 Quattro, ABS	89	47 000 km
Renault 21 break GTX 4x4	89	22 500 km
Golf Rallye Syncro special	89	30 000 km

GARAGE RENE VULTAGIO DU MONT (027) 36 37 00-01
D'ORGE PONT-DE-LA-MORGE
Vendeur: Jean Baillifard
service de vente ouvert le samedi

SEAT CHRYSLER JEEP

A vendre

ALFA ROMEO 75 TWIN SPARKS S, neuve, prix intéressant
VW GOLF GTI G60, édition fin 1990, 15 000 km
VW GOLF GL 1,3, 5 portes, vert mét., 1982, 90 000 km
BMW 635i, toutes options, 1983, 120 000 km
SUBARU 4x4 break, 1986, 110 000 km
MERCEDES 450 SL, très belle, 1977, 100 000 km
ALFA ROMEO DUETTO, restaurée, 1981, 100 000 km
VW KARMANN, restaurée, 1971, d'origine 57 000 km
NISSA SUNNY 4x4 1,6, 1987, 42 000 km

GEORGES PANTUCCI & FILS ARDON - Tél. (027) 86 54 24
36-718755

A vendre
Ford Escort XR3i
Fr. 5500.— exp.
Nissan Stanza
75 000 km.
Fr. 6000.— exp.
Toyota Compact 1600
toit ouvrant, 2 jeux de roues, 20 000 km, 1988.
Fr. 12 500.— exp.
Mitsubishi Colt turbo 1600
44 000 km.
Fr. 7500.— exp.
Jeep CJ 7
74 000 km.
Fr. 10 000.— exp.
Moto Transalp 600
1989. Fr. 6500.— exp.
Tél. (027) 86 47 46 ou 86 47 53.
036-718673

Lire les annonces c'est s'informer

LES MEILLEURS ORCHESTRES

le grand retour de

DENISE GROUP

La traversée de la nuit

LE GALION
Cabaret - Dancing - Ston
J.L.L.S

29 51 51 PUBLICITAS 29 51 51

Les nouvelles Nissan sont arrivées! 3 jours de fête pour les découvrir

La parade des stars NISSAN


300 ZX 3.0 Le coupé sportif haute technologie.


Primera GT 2.0 Le plaisir de conduire à plein régime.


Maxima 3.0 La limousine six cylindres performante au luxe raffiné.


Sunny GTI 2.0 Toute nouvelle, toute fringante, avec 3 ou 5 portes.


Sunny Wagon 1.6 Elle a largement fait ses preuves. Désormais avec un nouveau style et une nouvelle technique.


Vanette Coach 2.4 7 places et un confort parfait.


Prairie 2.0 Généreuse d'espace et d'accès grâce à ses grandes portes coulissantes.


Terrano 5door 3.0 Ce véhicule polyvalent existe désormais en exécution 5 portes et boîte auto-matique.


Micra Canvas 1.2 Plein soleil dans l'habitacle grâce au toit repliable.

Nouveauté: 100 NX. Coupé avec moteur de 1.6 litres. Ou en version Targa 2.0 litres!

Nous vous présentons la palette NISSAN au grand complet. Avec toutes ses nouvelles stars et ses modèles polyvalents à souhait.

Grande exposition NISSAN  **NISSAN**
Le no1 japonais en Europe

Vendredi 5 avril dès 17 heures
Samedi 6 avril 9 - 19 heures
Dimanche 7 avril 10 - 16 heures

**Essais - Super-offre de leasing
Concours**

- 3 ans de garantie totale ou 100'000 km
- Les coûts d'entretien parmi les plus bas
- Profitez de notre rapport qualité-prix extrêmement avantageux.

Guy Theytaz et ses collaborateurs se feront un plaisir de vous accueillir

GARAGE ATHENA SA - SIERRE
Route de Sion 30 - GUY THEYTAZ - tél. 027 / 55 77 22

Armurerie Sierroise ● VENTE ● RÉPARATION ● ENTRETIEN

Alfred CHEZZI
Rue Edmond-Bille 7 - 3960 SIERRE
Tél. (027) 56 26 55

INVITATION

à l'inauguration de
notre stand de tir privé pour pistolets

à l'avenue des Platanes 13 à SIERRE (immeuble Torsa)

Dimanche 7 avril

de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h

Après la visite vous êtes cordialement invités à partager le verre de l'amitié.

P Parking gratuit à disposition (près du stand)
36-718878

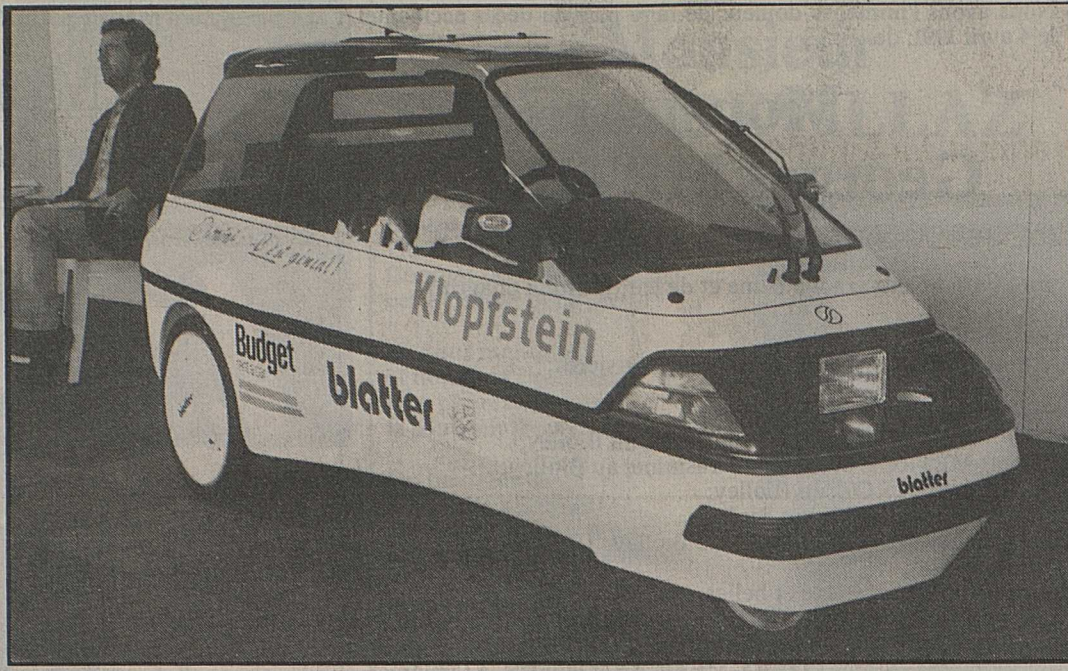
La Neuwa: sur les chapeaux de roues...

VIÈGE (It). – Est-ce le temps maussade qui en est la raison? Toujours est-il que jamais comme cette année, le minisalon de la cité industrielle n'avait connu pareil engouement.

Dès son ouverture, tout est parti comme sur des chapeaux de roues... La Neuwa rassemble dix-sept exposants et quelque nonante véhicules de vingt-cinq marques différentes, des nouveaux modèles en provenance directe du dernier Salon de Genève. Pas question d'y voir la moindre concurrence. Il s'agit tout simplement d'offrir aux professionnels de la branche, éloignés du bout du lac, de présenter les nouveautés à leur clientèle.

Honorée par la présence du conseiller d'Etat Richard Gertschen, l'ouverture a du même coup donné lieu à des échanges de propos circonstanciés entre les organisateurs, représentés par MM. Ernest Grand et Peter Furger, les exposants et les visiteurs. Pour sa part, le président de la commune, M. Peter Bloetzer, s'est plu à relever le rôle de la Neuwa au niveau du service dû aux consommateurs.

A ne pas manquer: le podium de cet après-midi, dès 14 heures, animé par des experts en la ma-



Le clou de la Neuwa: l'électromobile, véhicule de l'avenir.

tière, à l'issue duquel on tentera de répondre à la question de savoir si les jeunes gens sont de bons conducteurs ou non.

Passager clandestin...

BRIGUE (It). – Un chien attaché sur la plate-forme d'un wagon de marchandises: de mémoire de cheminot, on n'avait jamais vu pareil spectacle. Le fait s'est produit entre Domodossola et Thoune et n'a été remarqué qu'à l'arrivée dans cette dernière localité. Après 150 km dont deux tunnels de quelque 40 km, le malheureux quadrupède, tremblant de peur, a été finalement libéré.

Selon toute vraisemblance, l'animal ne réagissant seulement qu'aux ordres exprimés en langue italienne, aurait été placé et attaché sur le véhicule avant le départ du convoi de Domodossola, soit par son propriétaire lui-même, soit par des gens qui n'apprécient pas précisément les animaux.

Il s'agit d'un jeune et magnifique berger allemand qui a été soigné et pris en charge par un ami des bêtes.

Agarn: combats de reines

AGARN (It). – Demain dimanche, à partir de 8 heures et jusqu'à 18 heures, des combats de reines se dérouleront dans les arènes naturelles d'Agarn offrant des conditions idéales pour ce genre de manifestation.

Les amateurs seront comblés car les meilleures lutteuses de la région seront présentes, affirment leurs éleveurs, annonçant tout à la fois leur ferme intention de tout mettre en œuvre, dans les limites de la légalité bien sûr, afin que leurs protégées fassent encore mieux que se défendre.

Un autre atout à ne pas dédaigner pour les organisateurs de la localité chère à l'ancien conseiller national Herbert Dirren: sis au centre du canton, Agarn offre du même coup l'occasion d'une amicale rencontre entre gens de ce côté et de l'autre de la Raspille. Qu'on se le dise et que la fête soit belle.

Pour les jeunes de 16 à 25 ans

Camp d'ateliers de Pro Juventute

Cinq cents jeunes de 16 à 25 ans de toute la Suisse auront la possibilité de participer au camp d'ateliers de Pro Juventute, organisé à l'occasion du 700e anniversaire de la Confédération. Délai d'inscription, le 30 avril!

SION (wy). – Créer, danser, réfléchir ensemble, se familiariser avec d'autres cultures, ce sont quelques-uns des objectifs du camp de jeunes de Pro Juventute, qui aura lieu du 11 au 17 août prochain à Brigels dans les Grisons.

Cinq cents jeunes, âgés de 16 à 25 ans, sont invités à vivre ce camp particulier, qui propose une trentaine «d'ateliers», dirigés par des artistes et des artisans d'Afrique, d'Asie, d'Amérique latine et de Suisse. Danses, jeux d'ici et d'ailleurs, théâtre, peinture, bande dessinée, écologie, cuisine ne sont que quelques-unes des activités proposées.

Inscription tout de suite

Les jeunes intéressés à participer à ce camp doivent s'inscrire auprès du secrétariat central de Pro

Juventute, Seefeldstr. 8, 8022 Zurich, tél. (01) 251 72 44, demander Mme Thérèse Häfliger. Dernier délai, le 30 avril. Ne pas tarder à le faire, les inscriptions étant retenues selon l'ordre d'arrivée.

Pro Juventute souhaite que les participants au camp proviennent de tous les horizons, soit des garçons et des filles de toutes formations, de toutes les régions linguistiques, Suisses ou étrangers domiciliés en Suisse, des handicapés. Le camp est subventionné par Pro Juventute et la «Fête internationale».

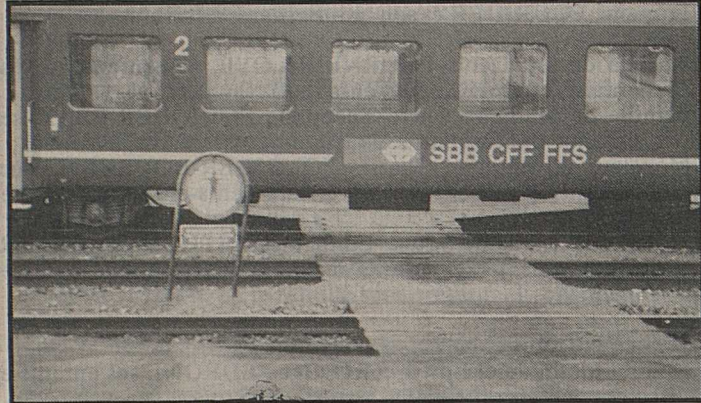
Prix global (sauf le voyage): 220 francs pour logement sous tente, 250 francs pour logement en baraquement, 290 francs pour logement en dortoir. Réduction possible en fonction de la situation individuelle.



Le camp Pro Juventute, l'occasion rêvée de découvrir d'autres cultures...

Gare de Loèche

Folle embardée



Vue du passage emprunté par le cascadeur inconnu.

LOÈCHE (It). – A bord d'une voiture blanche portant plaques de police allemandes, un automobi-

liste, faisant fi du signal d'interdiction générale de circuler, a emprunté à une vitesse folle le passage à niveau traversant les voies de la station de Loèche, évitant de justesse un convoi ferroviaire, circulant en direction de Brigue.

Puis, comme si rien ne s'était passé, l'étrange conducteur, toujours au volant de son véhicule, à la mode du plus spectaculaire des cascadeurs, traversa le quai des voyageurs au risque de faucher au passage quelques voyageurs.

L'embardée ne se termina d'ailleurs pas là: par la suite, on vit la voiture sauter par-dessus le mur d'un mètre de haut séparant les installations ferroviaires de l'emplacement réservé à la gare des cars de la compagnie de transport de Loèche-les-Bains, piquer avec son avant dans le macadam et, toujours sans s'arrêter, disparaître on ne sait où... Tout comme s'il s'agissait de quelqu'un qui n'a pas la conscience tranquille.

Attentat à Domodossola

DOMODOSSOLA (It). – Un attentat à la bombe a été perpétré de nuit contre un bar, le Capriccio, sis au numéro 20 de l'avenue de la Gare internationale à Domodossola. La déflagration, qui a eu pour effet de faire voler en éclats la vitrine de l'établissement n'a pas fait de victime. En revanche, elle a mis en état d'alerte une bonne partie de la population de la localité, inquiète du fait que, depuis un certain temps, de tels attentats se succèdent à un rythme effarant.

Selon les premières constatations, il semblerait que l'on se trouve en face d'un acte de vengeance. En effet, le témoignage de l'épouse du propriétaire du Capriccio aurait récemment permis l'arrestation de l'auteur d'un vol perpétré en pleine rue aux dépens des chemins de fer.

Elle avait effectivement vu deux employées de l'entreprise ferroviaire, se dirigeant vers une banque pour y déposer la recette du transport des autos à travers le tunnel du Simplon encaissée à Iselle, être attaqués par un jeune homme qui prit ensuite la fuite avec le butin.

Il n'est toutefois pas dit que l'explosion de l'autre soir ait un rapport avec ce vol, mais les enquêteurs disposent cependant d'une piste concrète: celle qui conduit à la petite vengeance exercée par la délinquance locale.

Pour une classe de l'école de commerce de Sion

Voyage d'étude à Budapest

SION. – Une classe de l'école de commerce de Sion, la DC 22, vient d'effectuer un voyage d'étude à Budapest. Le rédacteur de service a rédigé ces quelques lignes à ce voyage dans une capitale extraordinaire:

«Lundi 25 mars, nous arrivons à Budapest en début d'après-midi, pas du tout fatigués de nos vingt heures de train, grâce à une ambiance fantastique.

Le court trajet séparant la gare de notre hôtel nous donne déjà l'envie de découvrir cette ville inconnue...

Nous prenons possession de nos chambres, puis... départ pour l'île Marguerite. De cette promenade entre chien et loup, nous garde-

rons une des meilleures visions de notre séjour: le Pont-des-Chânes, le Parlement, le château Royal scintillant de mille feux et se dégageant de la nuit qui, déjà, enveloppe la ville.

Dès cette première soirée, nous pouvons apprécier l'amabilité des Hongrois à qui nous réservons de nombreuses surprises...

Le lendemain, nous partons vers de nouvelles aventures à destination de la Grande-Plaine. Là, alors que notre groupe compte quatorze personnes, seuls deux chevaux et un âne sont mis à notre disposition pour un essai équestre mouvementé. Inoubliable!

Le mercredi, nous effectuons

une visite guidée qui nous entraîne place des Héros, château de Vajolahunyad et, finalement, quartier du château; tout le quartier est classé monument historique et se distingue par des maisons baroques peintes de couleurs vives; nous y flânons un peu et profitons du superbe panorama pour admirer la ville dans toute sa splendeur.

Afin de nous reposer de cette longue journée, nous faisons une halte aux bains thermaux Gellér, les plus célèbres des quelque cent bassins qui agrémentent la ville. Dans un superbe décor art nouveau, chacun choisit son menu: piscine froide, massage ou bain thermal. Délicieux... Nos soirées, aussi longues que

nos journées, nous permettent de garder le rythme, en musique cette fois! A Budapest, les night-clubs et discothèques se sont développés, particulièrement depuis la récente libération du pays. On y parle l'allemand et l'anglais, ce qui facilite les rencontres.

Vraiment, nous ne regrettons pas notre destination première, Londres, car Budapest est une capitale extraordinaire qui vaut le détour. Charme de la nostalgie? D'un voyage dans le temps? D'un carrefour de cultures? L'on sort étonnamment complices de la «perle du Danube».

Un grand merci à toutes les personnes ayant contribué à la bonne marche de notre voyage, en particulier à Michèle et Pascal.»

publicité

Recherche américaine sur le front de la jeunesse

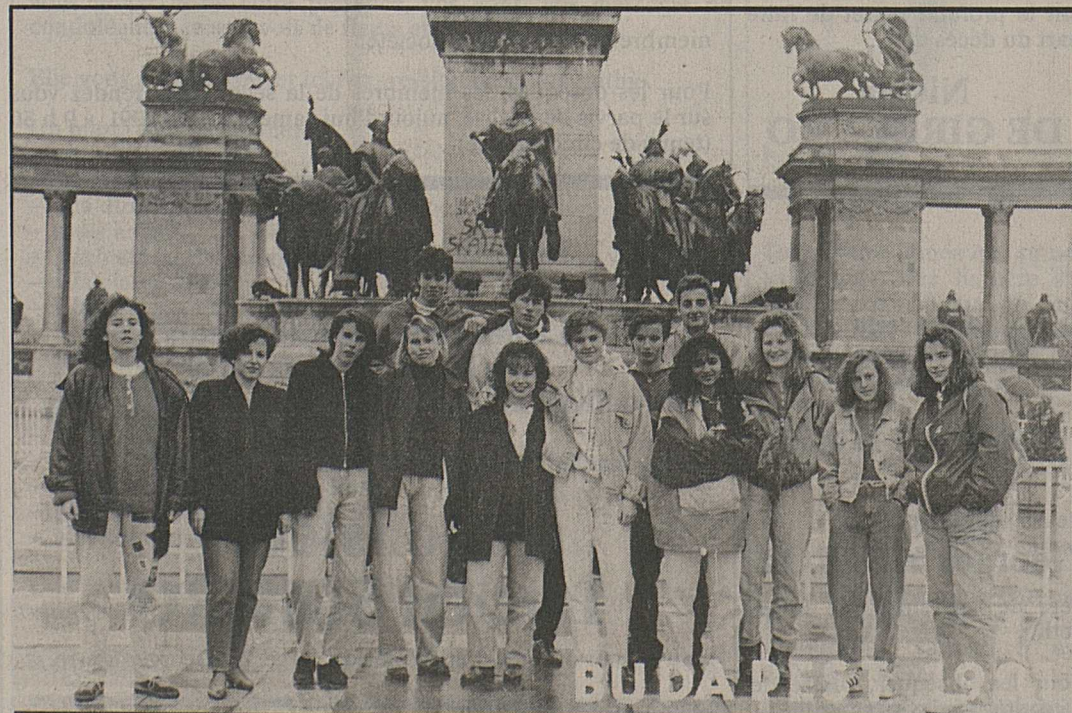
Défier l'âge

NEW YORK - Les recherches américaines ne s'arrêtent jamais: à chaque découverte succède une nouvelle recherche. En fait partie la recherche sur le front de la jeunesse qui, ces derniers jours justement, a débouché sur une nouvelle conquête.

Le dermatologue Daniel Gormley, de l'Institut IRSI de New York, a mené à bonne fin un test effectué sur une nouvelle pommade contre les rides contenant du rétinol, à la demande d'une multinationale en produits cosmétiques pour pharmaciens. Ont participé au test des hommes et des femmes d'un âge compris entre 45 et 60 ans et qui, après une période d'application, ont soumis la peau de leur visage à un contrôle effectué à l'aide d'un instrument approprié.

Elle est d'une extraordinaire importance la déclaration de Gormley au terme de son étude: «la préparation est d'une grande efficacité pour réduire le nombre et la profondeur des rides, et elle apporte une amélioration de la zone traitée 4 fois supérieure en moyenne par rapport à la partie non traitée. Nous n'avons relevé ni rougeurs, ni irritations».

Distribuée par Korff (dont le siège de New York a financé les recherches), la pommade, que l'on s'arrache en Amérique, arrive également dans les pharmacies suisses, en deux versions à choisir sur les conseils du pharmacien en fonction des besoins: Anti Age Retard, pour un résultat visible en quelques mois, et Anti Age Super, pour une action énergique.



La photo souvenir sur la place des Héros.





Ses parents Giovanni et Nicolina et sa sœur Laura, à Pago Veiceno;
Son frère Mauro, à Sierre;
Son amie Lucia SIMONE, à Sierre;

ainsi que les familles alliées DE GIROLAMO et D'ANTONIO ont le profond regret de faire part du décès de

Monsieur Nicola DE GIROLAMO



La messe d'adieu aura lieu à l'église Sainte-Croix à Sierre, aujourd'hui samedi 6 avril 1991, à 10 heures.



Le laboratoire dentaire Bollinger et le cabinet médico-dentaire Aioutz, à Sion

ont la profonde tristesse de faire part du décès de

Monsieur Nicola DE GIROLAMO

leur dévoué collaborateur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Babou, Walter, Carlos, Jean-Marc, Luigi, Roberto, Minus

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Nicola DE GIROLAMO

leur très proche ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



L'entente séduno-sierroise de boxe

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Nicola DE GIROLAMO

membre et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Ses amis de Sierre et environs

ont le profond regret de faire part du décès de

Nicola DE GIROLAMO



L'épicerie Racine-Berguerand à Sembrancher

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Georges MÉTROZ

père de son employée Elisabeth.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Nous avons l'immense douleur de faire part du décès accidentel, le 4 avril 1991, de

Monsieur Georges MÉTROZ

survenu à l'âge de 58 ans.

Font part de leur grande peine et de leur profond chagrin:

Son épouse:
Jeanne MÉTROZ-DUAY, au Biolley, Orsières;

Ses enfants:
Claudine MÉTROZ et son ami David, au Biolley;
Hubert MÉTROZ et son amie Yasmine, au Biolley;
Elisabeth MÉTROZ, au Biolley;
Marie-José MÉTROZ, au Biolley;
Christophe et Alex MÉTROZ, au Biolley;

Ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs:
Bernadette MÉTROZ-MÉTROZ, à Chamaille, Sembrancher, ses enfants et petits-enfants;
Henriette et Georges LOVEY-MÉTROZ et leur fils, à Orsières;
Suzanne et Jean-Marie BOSSY-MÉTROZ, à Vallorbe, leurs enfants et petit-fils;
Edith et Marcel DORSAZ-MÉTROZ, à Martigny-Croix, leurs enfants et petits-enfants;
Angèle et Willy DROZ-DUAY, à Orsières, leurs enfants et petits-enfants;
Louis et Gabrielle DUAY-FORMAZ et leurs enfants, à Prassurny;
Raymond et Irène DUAY-TORNAY et leurs enfants, à Orsières;
Michel et Denise DUAY-MÉTROZ et leurs enfants, à Orsières;
Sœur Marie-Lucie DUAY, à Givisiez, Fribourg;

Ses oncles, tantes, cousins et cousines;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église d'Orsières, le lundi 8 avril 1991, à 14 h 30.

Veillée de prière: dimanche 7 avril 1991, à 19 h 30, à l'église d'Orsières.

Le défunt repose à la crypte d'Orsières, où la famille sera présente le dimanche 7 avril 1991, de 20 à 21 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le personnel et la direction de l'entreprise François Petriccioli S.A. Orsières - Monthey

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Georges MÉTROZ

papa d'Hubert, leur employé et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Les infirmières et brancardiers de la section Sainte-Bernadette d'Hérémente

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Lucien SIERRO

membre fondateur de la société.

Pour les obsèques, les membres de la section ont rendez-vous sur le parvis de l'église, aujourd'hui samedi 6 avril 1991, à 9 h 30 (tenue de circonstance).



La direction, les professeurs, les élèves et le personnel du collège Sainte-Jeanne-Antide, à Martigny

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Lucien SIERRO

père de leur dévoué et apprécié concierge, M. Georges Sierro.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le Seigneur a rappelé à Lui l'âme de son serviteur

Monsieur Ulysse FOURNIER

de Maurice



décédé à l'hôpital de Sion, le vendredi 5 avril 1991, à l'âge de 71 ans.

Font part de leur peine:

Son épouse:
Madame Armanda FOURNIER-PEDRONI;

Ses filles:
Marie-Danielle FOURNIER et son ami Willy, aux Mayens-de-Sion;
Francine FOURNIER et son ami Bernard, à Isérables;

Famille de feu Denis FOURNIER-LOYE, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, à Nendaz;
Famille de Madame veuve Théophile FOURNIER-PAZ, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, à Nendaz;
Monsieur et Madame Charles FOURNIER-BOURBAN, leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, à Basse-Nendaz;
Famille de Madame veuve Edith MARIÉTHOZ-FOURNIER, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, à Basse-Nendaz;

Ses beaux-frères et belles-sœurs:
Famille Mathilde et Edwin KRONIG-PEDRONI, ses enfants et petits-enfants, à Glis;
Famille Anton et Thérèse PEDRONI-WALKER, ses enfants et petits-enfants, à Termen;
Famille veuve Ida MONAY et ses enfants, à Vers-Ensier;

Ses filleuls;

ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe d'ensevelissement aura lieu à Basse-Nendaz, le lundi 8 avril 1991, à 16 heures.

Le défunt repose à la crypte de Basse-Nendaz.

Une veillée de prières, où la famille sera présente, aura lieu le dimanche 7 avril 1991, de 18 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La maison Valcolor S.A. Dubuis & Debons à Sion

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Ulysse FOURNIER

beau-père de M. Willy Tattini, son employé.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de

Monsieur Denis MEILLAND

sa famille exprime sa gratitude à toutes les personnes qui ont pris part à son chagrin, par leur présence aux obsèques, leurs messages d'amitié, leurs envois de fleurs, leurs dons pour des messes et pour les missions de la paroisse.

Un merci particulier:

- aux desservants de la paroisse et aux prêtres, parents et amis;
- à la société de chant;
- au docteur Luisier;
- au service d'aide familiale et social;
- à l'amicale 1906;
- à l'administration communale de Saxon;
- aux pompes funèbres G. Dorsaz;
- à tous ses amis.

Fully, avril 1991.



Le Seigneur a rappelé à Lui l'âme de son serviteur

Monsieur Charles DUC

de Joseph-Louis

décédé dans sa 71^e année, après une longue maladie.

Font part de leur peine:

Son épouse: Lina DUC-BARRAS, à Ollon;

Ses enfants: Fernande et Roger SALAMIN-DUC et leurs enfants Rachel et Chantal, à Granges; Cécile et René-Claude LARGEY-DUC et leurs enfants Carole et Stéphane, à Grône; Marc et Rita DUC-REY et leurs enfants Céline et Viviane, à Ollon; Edouard et Zélie DUC-REY et leurs enfants Julien et Sandra, à Gland;

Ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, leurs enfants et petits-enfants:

Monsieur et Madame Jules DUC-MITTAZ, à Ollon; Monsieur et Madame Georges DUC-CLIVAZ, à Ollon; Madame et Monsieur Pierre BARRAS-DUC, à Ollon; Madame et Monsieur Sylvain VOGEL-DUC, à Itravers; Madame veuve Louis DUC-BONVIN, à Ollon; Madame et Monsieur Oscar DUC-DUC, à Ollon; Madame et Monsieur Amédée DUC-DUC, à Crans; Monsieur et Madame Marcel BARRAS-REY, à Chermignon; Madame veuve Fernand BARRAS-BORGEAT, à Chermignon; Madame et Monsieur Albert BUCHARD-BARRAS, à Leytron; Madame et Monsieur Othmar BONVIN-BARRAS, à Chermignon; Madame et Monsieur Charly DUC-BARRAS, à Chermignon;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église paroissiale de Chermignon, le lundi 8 avril 1991, à 16 h 30.

Le défunt reposera dès le dimanche 7 avril, à 12 heures, à la chapelle d'Ollon, où la famille sera présente de 18 à 19 heures.

Une veillée de prières suivra la messe dominicale de 19 h 30.

Ni fleurs ni couronnes; penser au centre médico-éducatif La Castalie à Monthey.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

Monsieur Cyrille DAYER

vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons de messes, de vos messages de condoléances, et vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde et vive reconnaissance.

Elle adresse un merci particulier:

- au docteur D. Carrard;
- aux pompes funèbres Voeffray;
- au révérend curé de la paroisse d'Hérémece;
- à son parrain Camille Pralong;
- à ses filleuls et à sa filleule;
- au chœur Saint-Nicolas d'Hérémece.

Mâche et Sion, avril 1991.



M^{me} et M. Marcel COSSETTO et famille, à Vouvry, sont profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie, de réconfort et d'amitié reçus lors du deuil de

Madame Alice COCHAND

Nous remercions de tout cœur toutes les personnes qui, par leur présence, leurs dons, leurs messages, leurs envois de fleurs, gerbes et couronnes, ont partagé notre épreuve.

Un merci particulier:

- au curé Rausis et au vicaire;
- au pasteur de Noville;
- à Sœur Jeanne d'Arc;
- aux infirmières et au personnel soignant de l'EMS de Riond-Vert à Vouvry;
- à M. Julien Delavy;
- à l'Association valaisanne des entreprises de menuiserie, ébénisterie, charpente et fabrique de meubles;
- au personnel de l'entreprise Paul Parchet S.A., à Vouvry.

Avril 1991.



EN SOUVENIR DE Monsieur Marcel DEVILLAZ

7 avril 1990 - 7 avril 1991

Douze mois déjà Que ta simplicité cessa Compagne, enfant, parents cette pensée nous prend

Tu nous manques et notre vie s'en ressent Nos prières chantent le souvenir d'antan

Du haut des cieux auprès de l'Eternel protège notre esprit pieux et notre foi pour le Paternel.

Merci de ton souvenir.

Ton épouse, ta fille et famille.



Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Saxon, aujourd'hui samedi 6 avril 1991, à 19 heures.



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

Monsieur Louis RUPPEN

sa famille vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, par votre présence, vos dons, vos messages de condoléances, vos envois de fleurs et de couronnes.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier:

- aux médecins et au personnel soignant de l'hôpital de Monthey;
- au docteur Fracheboud;
- au révérend curé de Massongex;
- à la classe 1929;
- à la chorale;
- à l'Echo de Châtillon;
- au Club des 100 du FC Massongex.

Massongex, avril 1991.



Dans ces moments douloureux, nous avons ressenti avec une forte émotion l'estime, l'amitié et l'affection que vous portiez à notre cher époux et père

Mario VILARDI

Ceci nous confirme qu'il avait vraiment réussi sa vie sur terre.

A toute la population de Chippis, à ses amis, à tous ceux qui nous ont entourés par leur présence, leurs messages, dons, prières et fleurs, nous exprimons ici notre plus profonde reconnaissance et amitié.

La famille Vilardi.

Avril 1991.



Dans l'impossibilité de répondre à tous et profondément touchée par vos témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

Monsieur Giuseppe STEFANI

vous remercie de votre présence, vos dons, vos messages de condoléances, vos envois de fleurs et de couronnes.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa sympathie.

Un merci tout particulier:

- au curé Frachebourg;
- à Padre Constante;
- à la direction et au personnel de Coop City à Sion;
- à ses amis;
- aux patrons du restaurant La Piscine à Sion;
- à la classe 1939;
- à la Finarco à Sion;
- al Consiglio pastorale di missione di Sion;
- à La Plâtrière S.A.;
- à la boulangerie Bertolami à Sion;
- à Funky Yellow, Sion, Brigue, Zermatt;
- au pressing Misaneuf à Sion;
- aux médecins et infirmières du service J1 de l'hôpital de Sion;
- à la doctoresse Stalder à Sierre;
- au docteur Frédéric Dubas à Sion;
- aux pompes funèbres Vocat & Jordan à Sion.

Une messe sera célébrée à l'église du Sacré-Cœur à Sion, le mercredi 17 avril 1991, à 19 h 30.

Avril 1991.



La famille de

Madame Angèle COPPEX

née PANNATIER

fait part de son décès.

Selon le désir de la défunte, le service funèbre a eu lieu dans la plus stricte intimité.

Domicile de la famille: M. et M^{me} Coppex, rue Aarchalde 19, 3047 Bremgarten (BE).



La direction et le personnel de l'entreprise François Cadosch, à Bex

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Dominique PATE

leur estimé collaborateur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La Caisse d'Assurance du bétail d'Orsières

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Georges MÉTROZ

membre du comité.



La société des chasseurs la Diana d'Entremont

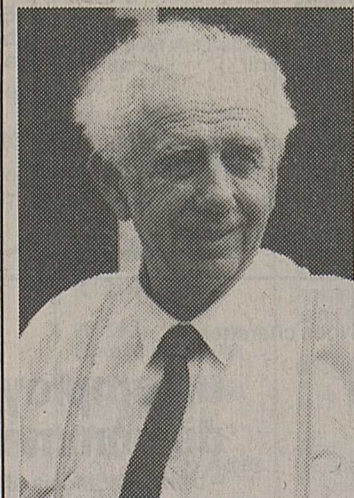
a le grand regret de faire part du décès de son membre

Monsieur Georges MÉTROZ

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



EN SOUVENIR DE Antoine RODUIT



1990 - Avril - 1991

Depuis une année que tu nous as quittés, une lumière s'est éteinte dans la maison, mais ton doux souvenir nous habite avec tout l'amour que tu nous as donné.

Que ceux qui l'ont connu et aimé aient une pensée pour lui.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Saillon, aujourd'hui samedi 6 avril 1991, à 19 h 30.



La classe 1933 d'Orsières

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Georges MÉTROZ

son contemporain et ami.



La classe 1916 de Martigny et environs

a la douleur de faire part du décès de

Monsieur Marcel GARD

Les obsèques ont lieu ce matin à l'église de Martigny-Bourg, à 10 heures.



EN SOUVENIR DE Emma ROTH-VOCAT

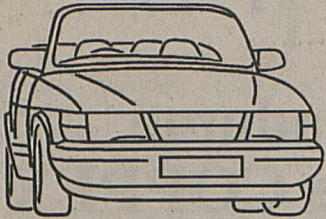


1985 - 6 avril - 1991

Le temps passe mais le souvenir reste. Si le profond silence de la mort nous sépare, l'espérance de nous revoir nous unit.

Que ceux qui l'ont connue et aimée aient une pensée pour elle.

Ta sœur G. Ton frère Ch.

NOUVEAU**TECHNIQUE AUTOS**

Traitement au **TEFLON®** importé d'Amérique pour autos, avions, bateaux, camions.

"New Technique": procédé révolutionnaire à base de **TEFLON®** ACRYLIQUE et POLYMERES s'applique à toutes les peintures et peut réaliser le désir que vous avez de préserver votre voiture ainsi que votre investissement.

Ainsi, votre automobile sera efficacement protégée des:

- rayons ultraviolets et infrarouges
- pluies acides
- oxydation
- calcaire
- sel
- fientes d'oiseaux
- pollutions
- etc.

Renseignements et devis sans engagement:

CARROSSERIE DE LA LIZERNE, ARDON - Tél. (027) 86 15 87 - Fax (027) 86 64 25

TEFLON®: Marque déposée de DU PONT DE NEMOURS

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**Montana-Grans**

Je cherche

une secrétaire qualifiée

pour travaux de secrétariat, réception et téléphone.

Emploi à plein temps.

Ecrire sous chiffre E 036-717892, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-717892

Particulier effectue pour vous travaux de facturation, salaire, saisie d'adresses et autre

pour garage, carrosserie, petite entreprise ou commerce.

N'hésitez pas à donner votre no de téléphone sous chiffre C 036-718532, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-718532

Jeune homme 24 ans

CFC de commerce cherche emploi. Ouvert à toute proposition. Libre été ou automne 1991.

Ecrire sous chiffre U 036-718615, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-718615

Café-Bar Le Caveau, Saxon cherche

sommelière

Tél. (026) 44 13 03.

036-718297

Publicitas (027) 29 51 51

Nous produisons pour un client allemand une gamme d'articles ménagers d'environ 50 pièces différentes et nous cherchons

un collaborateur

conscientieux, aimant les chiffres pour suivre le déroulement des commandes (réception, expédition, gérance du stock) Connaissance de l'allemand souhaitée.

Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Nous attendons avec plaisir votre offre de service sous chiffre W 036-717983, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-717983

Hôtel-Restaurant A la Grappe d'Or

1880 Bex

Tél. (025) 63 21 38

cherche pour tout de suite

femme de chambre

Sans permis s'abstenir.

036-718974

Entreprise industrielle, région Martigny, cherche

un ingénieur de vente

avec bonnes notions d'électromécanique. Place stable, poste à responsabilités.

Faire offres avec documents usuels sous chiffre P 36 - 717 241, Publicitas, 1920 Martigny.

036-717241

Entreprise chauffage-sanitaire-ferblanterie à Riddes, engage

apprentis monteurs en chauffage

Tél. (027) 86 61 70.

036-717719

Fitness à Sion

cherche

moniteur ou monitrice

à plein temps, pour cours de gym et musculation.

Ecrire sous chiffre T 036-718862, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-718862

On cherche

jeune fille sympathique

pour aider au ménage dans famille allemande avec trois enfants, à Martigny dès le 1.7.91 pour une année, et pour apprendre l'allemand tout en rentrant chez elle le soir.

Tél. (026) 22 27 65.

036-717751

Cherchons pour tout de suite

menuisier qualifié**et manoeuvre**

Schreinerel-Innenausbau Klechler Stephan 3954 Loèche-les-Bains

Tél. (027) 61 35 70, bureau 61 16 82, privé.

036-718864

Famille de médecins avec trois enfants (6, 4½, 2½) à Liestal (BL), près Bâle, cherche

jeune fille au pair

à partir du mois d'août 1991.

Famille Kälin

Tél. (061) 921 29 01.

03-033804

Café National, Chez Noëlle

Martigny-Bourg, cherche

barmaid

bon salaire à personne compétente. Entrée immédiate ou date à convenir

Tél. (026) 22 37 85.

036-718919

Nous cherchons pour le ménage

une jeune fille au pair

pour des travaux de ménage quotidiens. Une chambre neuve à larges vues avec une salle de bains à elle. Dans l'après-midi et pendant les fins de semaines libre.

Une bonne occasion d'apprendre l'allemand. Etes-vous intéressée? Nous nous réjouissons de votre réponse écrite.

J. Sprüngli, Dorfmatenstrasse 24, 5612 Villmergen (AG).

Tél. (057) 22 54 16 (19 à 21 heures).

036-718989

Vendeurs de 1er ordre

sont recherchés pour l'introduction sur le marché

d'une nouveauté

intéressant les agences immobilières et les agences de voyages. **Exclusivité pour la Suisse.** Forte rémunération.

Faire offre sous chiffre W 036-718815, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-718815



SERVICES INDUSTRIELS DE BAGNES

Dans le but de pouvoir remplacer le titulaire qui prendra sa retraite en 1991, nous mettons au concours le poste de

magasinier

Activités: gestion du stock (entrées, sorties, commandes et inventaires).

Nous demandons:

- CFC de magasinier ou formation jugée équivalente en matière de gestion de stock et du magasinage de matériel industriel
- du goût et de l'aptitude pour les travaux écrits et l'informatique de gestion
- la connaissance de l'allemand parlé est souhaitée
- âge maximum: 40 ans.

Nous offrons:

- une place stable
- un travail varié et intéressant, dans un service communal important en pleine expansion.

Lieu de domicile: territoire de la commune de Bagnes.

Entrée en fonctions: septembre 1991 ou à convenir.

Le cahier des charges et tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de la direction des Services industriels de Bagnes, 1934 Le Châble, tél. (026) 36 21 21.

Les personnes intéressées présenteront leurs offres détaillées manuscrites, avec curriculum vitae, copie de certificats, références et prétentions de salaire, à l'adresse susmentionnée, jusqu'au 3 mai 1991.

36-719006

Cherchons**MONTEURS EN CHAUFFAGE SERRURIERS CARRELEURS ÉLECTRICIENS**

Pour poste fixe si convenance. Salaire motivant. Suisse ou permis B ou C. Demandez Frédéric Claret.

(025) 72 13 13 **ADIA** interim

Monthey, Venise 3 (025) 72 13 13
Sion, Dixence 21 (027) 22 82 22
Sierre, rte Sion 3 (027) 55 51 71

Installateur ferblantier sanitaire cherche poste à responsabilités ou représentation.

Région Sierre-Sion.

Tél. (038) 31 60 25. 036-718840

Bar-boulangerie cherche

serveuse-vendeuse

pour 4 après-midi par semaines.

Tél. (026) 44 34 83.

036-719013

Entreprise valaisanne (région de Sion) de renommée internationale cherche un comptable compétent comme

chef financier et assistant de direction

Si vous êtes âgé d'au moins 30 ans et vous cherchez une activité variée, vous permettant de mettre à profit vos connaissances professionnelles, informatique inclus. Si en outre, vous avez la personnalité et la compétence pour diriger des collaborateurs, et pour assurer au directeur l'appui efficace dont il a besoin,

cette annonce vous concerne

Notre client vous offre la possibilité de progresser au sein d'une entreprise sérieuse et dynamique. Les compétences ainsi que le salaire correspondent aux exigences de ce poste de cadre.

Adressez votre offre écrite, accompagnée d'un curriculum vitae, de vos certificats (copies) et références, ainsi que vos prétentions de salaire, à:

VOGEL FIDUCIAIRE & GÉRANCE S.A.
VTV BRIG

Tunnelstrasse 11 - 3900 Brig.

36-718982

CANDIDATS A VOS MARQUES! Nous cherchons

un représentant

- bilingue français-allemand
- connaissance produits laitiers

Evelyne Caloz et Liliane Revaz se réjouissent de vos appels.

un employé de commerce

- bilingue français-allemand
- connaissances techniques

un conseiller en assurances

- excellente présentation
- sens de l'organisation

Dorénavant

Salle La Rosière

Samedi 6 avril à 20 h 30

GRAND LOTO

du Cartel organisé par la société de chant La Cecilia

1 carte Fr. 25.-
2 cartes Fr. 40.-
3 cartes Fr. 50.-
4 cartes Fr. 60.-
5 cartes Fr. 70.-
(à jouer par la même personne)

Excursion JACKY TOURS, 1920 Martigny 2 Bourg (026) 22 45 25

18.05 Lausanne, Riponne
18.35 Vevey, place du Marché
18.45 Montreux, pl. du Marché
18.55 Villeneuve, gare CFF
19.00 Roche, kiosque
19.05 Aigle, gare CFF
19.15 Vionnaz, arrêt bus
19.20 Muraz, parc Dzeron
19.25 Collombey maison comm.
19.30 Monthey, pl. du Marché
19.40 Bex, grande salle
19.45 Saint-Maurice, gare CFF

19.50 Evionnaz, poste
20.00 Dorénavant

18.45 Saxon, pl. Centrale
19.05 Riddes, pl. de l'Abelle
19.15 Leytron, Le Kiosque
19.20 Saillon, pl. du Collège
19.25 Fully

Cercle Démocratique
19.35 Charrat, place Ecole
19.40 Martigny, gare
19.50 Vernayaz, poste
20.00 Dorénavant

idealjob
Conseils en personnel
35, av. de la Gare - 1950 Sion

027 21 31 11

échec et mat

philatélie

Problème N° 1062

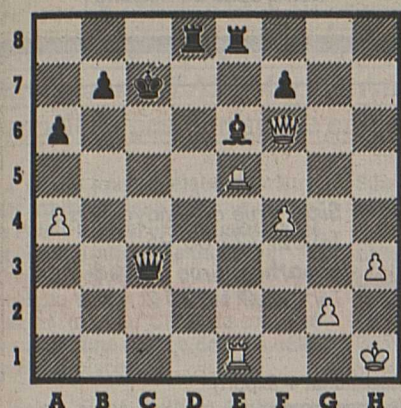


Diagramme annexé (N° 56). Les Blancs jouent et gagnent. La solution complète doit être envoyée au «Nouvelliste», rubrique Echec et Mat, case postale 680, 1951 Sion.

Solution du Problème N° 1061

1... Dc6! 2. f3 Db5 0-1 Rivera-Fischer, Varna 1962.

Championnat de Suisse par équipes

En première ligue dans le groupe ouest le néo-promu Schwarz-Weiss a frappé d'entrée de cause un grand coup en s'imposant sur le score de 7 à 1 contre une de ses rivales cantonales Thoune. Si la manière a surpris c'est en consultant la liste des équipiers que l'on comprendra mieux un tel phénomène.

En effet, la présence du GM roumain F. Georghiu avec à ses côtés Spycher, Gottardi, Klausner nous informe que cette équipe, loin d'avoir le niveau de première ligue, pourrait parfaitement jouer dans une division supérieure. Nul doute dorénavant que Schwarz-Weiss sera l'équipe en point de mire cette saison et les Romands devront vraisemblablement se contenter des restes. Ambition quand tu nous tiens!

Autre score-fléau avec la victoire imposante de Bois-Gentil qui n'a fait qu'une bouchée de la pauvre formation fribourgeoise. Celle-ci nous avait pourtant habitués à mieux mais l'appétit de l'ogre genevois cette année n'a apparemment pas de limites.

A Genève toujours, la troisième garniture locale a pris la mesure de la troisième garniture bernoise, à l'image de ce qui s'est passé entre les deux premières équipes de LNA. Un bel effet de miroir des performances! Enfin dans le derby lémanique le Grand-Roque est parvenu à battre son homologue de l'Echiquier en dépit d'un forfait à la première planche. Là pas de mystère, cela fait longtemps que le club cadet bat son aîné dans ce championnat.

Les résultats

Le classement après une ronde: 1. Bois-Gentil 2 1 match/2 points d'équipe et 7,5 points individuels; 2. Schwarz-Weiss Berne 1 2/7 3-4; Grand-Roque et Genève 2 1/2/5 5-6; Echiquier et Berne-Zytglogge 3 1/0/3; 7. Thoune 1/0/1; 8. Fribourg 1/0/1/2.

En deuxième ligue les trois équipes valaisannes n'ont pas perdu et c'est toujours plaisant à relever une telle bonne entrée en matière. Brigade a affiché ses prétentions en venant à bout de Genève 3 dans un match disputé dans la capitale haut-valaisanne. Le score de 4 à 2 reflète assez naturellement le cours du match durant lequel les Brigois n'ont pas connu de frayeur particulière. A noter également qu'aucune défaite ne vient entacher cette belle performance d'équipe. Un départ bien entamé, c'est en quelque sorte un élément du bonheur.

Brigue - Genève 3-4-2; B. Schwery - A.-D. Wolff 1/2; H.-U. Muehle - G. Sauberli 1/2; E. Wyss - N. Laftsidis 1-0; B. Baerenfaller - L. Burri 1/2; F. Salzgeber - R. Imola 1-0; A. Fux - M. Thévenoz 1/2.

Dans un derby cantonal de haute tenue Martigny 2 et Sierre ne sont pas parvenus à se départager à l'issue d'un match prometteur disputé dans un excellent état d'esprit. Le résultat final de trois partout est conforme aux attentes et ne lèse aucune des deux équipes en présence.

Ainsi au premier échiquier O. Noyer a exploité une petite erreur de E. Beney tandis qu'au deuxième échiquier l'on a assisté à un retournement de situation capricieux. Alors qu'A. Bosonnet était perdu après deux heures de jeu, il trouvait la faille et croquait les pions adverses pour ramener le score à un partout.

La partie la plus mouvementée fut peut-être celle entre M. Dorsaz et W. Sigrist qui vit tantôt le gain, la perte, et enfin l'égalité sanctionner un match disputé où chacun à tour de rôle a raté le gain. Si la partie entre J. Isoz et J.-M. Closuit fut sans erreur et donc nulle, la balance s'arrangea pour équilibrer les comptes définitifs quand J.-G. Petit battait P. Lanzani et quand J.-Ch. Putallaz en faisait de même avec le jeune S. Zwissig. Equilibre partout, équilibre final entre deux formations qui sur le papier se valaient en tous points.

Martigny 2 - Sierre 3-3: O. Noyer - E. Beney 1-0; E. Schaer - A. Bosonnet 0-1; J.-M. Closuit - J.-L. Isoz 1/2; M. Dorsaz - W. Sigrist 1/2; P. Lanzani - J.-G. Petit 0-1; J.-Ch. Putallaz - S. Zwissig 1-0.

Championnat valaisan par équipes

Suite à la dernière ronde centralisée à Fully qui fut des plus animées, le responsable local des joutes, à savoir M. M. Dorsaz, s'est plu à reconnaître l'esprit d'amitié et de compétition qui présida cette ronde finale précédée d'un repas sympathique pris par tous les joueurs.

L'enjeu était de taille avec un match au sommet entre Martigny 1 et Sion. Et si l'on ne connaît à l'heure actuelle pas encore le résultat définitif, il n'en demeure pas moins que le champion valaisan par équipes est désormais connu. Sion 1 en obtenant en tous les cas au moins le match nul remporte de haute lutte cette édition 1990-1991 toujours largement dominée par les deux frères ennemis que sont Sion et Martigny 1.

Ce match sur lequel nous reviendrons plus bas n'était pas le seul puisque quatre autres formations avaient fait le déplacement à Fully pour contester encore si possible le classement final. Fully, sur ses terres, n'a pas pu empêcher les deux points nécessaires pour passer les Haut-Valaisans au classement et s'incline sur le score de 4 à 2.

Martigny 2 n'aura pas sauvé sa saison assez triste en disputant le match contre Monthey et les Chablaisiens ont gagné sur le score juste suffisant qui leur permet de conserver une bonne marge d'avance sur la deuxième garniture martigneraise, ainsi reléguée au dernier rang. C'est singulièrement Monthey qui fait la meilleure opération du jour en passant aussi au classement Fully. Beau sprint en vue de la bannière.

Venons-en au match phare de la soirée qui a souri cette fois aux Sédunois puisque Sion mène au score par 3 à 1. Deux parties entre V. Andreescu et J.-P. Moret et J.-M. Paladini et A. Gsponer ont encore à terminer et vraisemblablement Sédunois et Martigneraises vont empêcher chacun encore un point individuel.

Sur l'ensemble du match, Sion mérite de remporter ce derby grâce notamment à une superbe partie disputée par son président C.-H. Amherdt contre B. Perruchoud. Cette victoire a fait pencher la balance tout comme celle obtenue de manière moins convaincante par P. Grand contre P. Golay. Enfin deux nullités sanctionnent les parties G. Terreaux - P. Perruchoud et P.-M. Rappaz - G. Darbellay.

Ainsi Sion reconquiert son titre cantonal par équipes contre le champion sortant et... sorti à l'occasion de cette joute terminale. Ce n'est que justice si l'on songe que les hommes du capitaine J.-Y. Riant ont remporté sans discussion tous les matchs de la saison et sur des scores assez élevés pour ne pas prêter à aucune équivoque. Félicitations donc à l'ensemble des équipiers sédunois et honneur au vaincu qui peut se consoler en se disant que ce n'est que partie remise... l'an prochain.

Martigny 1 - Sion 1-3 + 2 en suspens: P. Golay - P. Grand 0-1; P. Perruchoud - G. Terreaux 0-1; J.-P. Moret - V. Andreescu (en suspens, vraisemblablement 0-1); G. Darbellay - P.-M. Rappaz 1/2; A. Gsponer - J.-M. Paladini (en suspens, vraisemblablement 1-0); B. Perruchoud - C.-H. Amherdt 0-1.

Fully - Brigade 2-4: R. Barman - H. Kalbermatter 0-1; R. Vassaux - B. Schwery 0-1; M. Lovey - A. Althaus 1-0; Y. Roduit - A. Fux 1/2; M. Dorsaz - R. Pfammatter 1/2; J.-F. Carron - D. Clausen 0-1.

Martigny 2 - Monthey 2,5-3,5: E. Schaer - H.-G. Richard 0-1; J.-Ch. Putallaz - Ch. Gollut 1/2; J.-M. Closuit - Ch. Bussien 1-0; R. Rouiller - A. Rastaldi 0-1; A. Ezzat - Chy Michaud 1-0; P. Lanzani - Chr. Michaud 0-1.

Le classement: 1. Sion 5 matchs 10 points et 25 points individuels (un match en moins), champion valaisan par équipes 1990-1991; 2. Martigny 1 5/9/22 (un match en moins); 3. Sierre 6/8/19; 4. Brigade 6/6/18; 5. Monthey 6/4/12; 6. Fully 6/3/14,5; 7. Martigny 2 6/0/8,5.

1. Liga west

Schwarz-Weiss Bern 1 - Thun 1 7-1: Gheorghiu - Feller 1-0; Spycher - Zaugg 1-0; Gottardi - Roth remis; Metzger - Wegmüller 1-0; Klausner - Finger 1-0; Beimfohr - Poorbeik 1-0; Leutwyler - Rysler 1-0; Elia - Müller remis.

Bois-Gentil 2 - Fribourg 1 7,5-0,5: Chen - F. Stöckli remis; Bennett - Dousse 1-0; Bogousslavsky - Dorand 1-0; Zindel - Schmid 1-0; Rychener - Buchs 1-0; Steiner - Kolly 1-0; Darziv - Kaenel 1-0; Guex - Scheidegger 1-0.

Genève 2 - Bern-Zytglogge 3 5-3: Geiser - Denoth 1-0; Cachère - Ferraro 1-0; Rivaud - Scherrer remis; Di Minico Curien 1-0; Brawand - Wittwer remis; Javet - Trefzer 0-1; Leib - Gisler 1-0; Zutter - Zumstein 0-1.

Grand-Roque 1 - Echiquier 1 5-3: ? - Zuodar 0-1 ff; Mellier - Terrisse 1-0; Margot - Henchoz 1-0; Steenhuis - Bertola remis; Chenaux - Haralambos remis; Delisle - Van Boogart 1-0; Schlatter - Cochet 0-1; Segura - Simon 1-0. JYR

Nouveautés ibériques

Les rendez-vous espagnols de 1992

En Espagne, 1992 sera l'année des grands rendez-vous. Le premier, l'Exposition universelle, aura pour cadre Séville, la capitale de l'Andalousie. Le second, les Jeux olympiques d'été, se déroulera à Barcelone, la métropole de la Catalogne. Deux manifestations aux abondantes émissions philatéliques.



C'est le 20 avril 1992 que l'Exposition universelle de Séville ouvrira ses portes pour 176 jours (jusqu'au 12 octobre). Pas moins de 110 nations, dont la Suisse, seront représentées sous le thème «l'ère des découvertes».

Sixième émission

Le 12 février dernier, les postes espagnoles ont mis en service la sixième émission consacrée à l'Expo 1992. La première l'avait été le 21 janvier 1987. Les cinq premières séries ont totalisé environ 220 millions de timbres.

La sixième comporte quatre timbres qui reproduisent des sites célèbres de Séville: le monastère de Santa Maria de las Cuevas (15+5 pesetas), l'Auditorium (25+5) et deux points sur le Guadalquivir, celui de Cartuja (45+5) et celui de la Barqueta (55+5). Les quatre timbres portent également l'emblème de l'exposition.

Trois sports

Depuis le 3 octobre 1988, cinq séries de timbres ont déjà été émises en vue des Jeux olympiques de Barcelone, qui se dérouleront du 25 juillet au 9 août.

La sixième (3 timbres) a été mise en vente le 7 mars. C'est Perico Pastor qui a dessiné ces vignettes. Le 15+5 pesetas est illustré par le pentathlon moderne. On devine l'athlète en cavalier, en escrimeur, en tireur, en nageur et en coureur. Les deux autres timbres sont consacrés au canoë (25+5) et à l'aviron (45+5).

Faïences portugaises

Du côté de Lisbonne, les premières émissions de l'année sont consacrées à des thèmes connus. Le 7 février, six timbres et un bloc ont été émis à l'enseigne des faïences portugaises. Ils sont illustrés par des pièces datant du XVIIIe siècle.

Comme elles l'avaient fait le 6 mars 1990, les postes portugaises ont émis le 6 mars 1991 une deuxième série (4 timbres) sur les navigateurs célèbres. Cette fois sont à l'honneur Gil Eanes, Nuno Tristao, Diogo Gomes et Diogo Cao, qui, tous quatre, partirent à la découverte des côtes africaines.

Enfin, pour l'année européenne du tourisme, deux timbres et un bloc ont été émis le 6 mars dernier. Ils sont illustrés par des flamants roses (60 escudos), un

caméléon (110) et un cerf (250), trois espèces que l'on rencontre au Portugal.

G. Théodoloz

En bref

Le Cercle philatélique de Martigny organise dimanche sa traditionnelle bourse exposition de printemps. Elle se tiendra à la salle communale, de 9 à 12 heures et de 14 heures à 17 h 30. Tous les philatélistes de l'Entente se doivent de ne pas manquer ce rendez-vous.

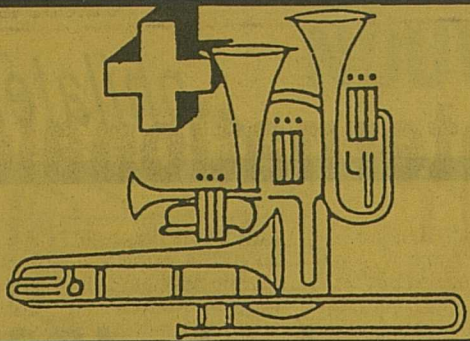
L'Association internationale des éditeurs de catalogues de timbres-poste relève que la surcharge «Germania campione del mondo» imprimée sur le bloc émis par les postes italiennes à l'occasion du championnat du monde de football est le fruit d'une initiative privée. Le timbre n'a aucune validité postale.

La dernière liste des émissions abusives dénoncées par les instances internationales de la philatélie comporte les administrations postales des îles Cook, de Saint-Vincent, du Burkina Faso, de Guinée-Bissau et de Guyana.

Real estate advertisement for 'AFFAIRES IMMOBILIÈRES' listing various properties for sale and rent, including apartments, chalets, and land.

Real estate advertisement for 'A vendre à Fully-Branson' and 'A louer à Riddes' listing properties for sale and rent.

Real estate advertisement for 'VAL D'HERENS' and 'OVRONNAZ' listing properties for sale and rent.



LENS 5-6-7 AVRIL 1991

18^e Concours national de solistes et quatuors d'instruments de cuivre



Direction: TOM BREVIK (Norvège)
CONCERT DE GALA
Samedi 6 avril dès 20 h 30
Lens, salle du Louché

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

pm promanaging
Beratung für Unternehmen und Ingenieure

INGENIEUR ETS

Notre mandant, située dans la région Biennoise, est une entreprise considérée comme leader en Suisse dans les techniques de la protection de l'environnement. Ses prestations englobent l'ingénierie, la construction, la fabrication et la mise en service d'installations électromécaniques nécessaires au traitement des eaux et des boues. Pour la gestion de nos projets nous recherchons un:

CHEF DE PROJET

Les tâches du poste englobent: la conception, la construction, la réalisation, le contact avec les sous-traitants, les bureaux d'ingénieurs et les Maîtres d'œuvres.

Ce poste s'adresse à un ingénieur ayant l'ambition d'accéder à des responsabilités en pouvant combiner ses compétences techniques et ses talents d'organisateur tout en comptant sur une équipe en place déjà bien structurée.

Prenez rendez-vous avec nous pour un entretien sans engagement. Notre rôle est de vous conseiller en toute confiance.

pm promanaging ag
Hans H. Schmid
3053 Münchenbuchsee

Postfach 68

Tel. 031/ 869 44 88

Vous n'avez pas reçu votre journal!
Veuillez appeler le (027) 297 666

Notre fondation est spécialisée dans la réinsertion professionnelle des personnes handicapées depuis près de 20 ans. Deux bureaux existent à Genève et Lausanne. Nous cherchons notre futur

DIRECTEUR

chargé de créer et développer un bureau conseil et de placements d'utilité publique en Valais.

Profil souhaité:

- formation technique ou commerciale de haut niveau et/ou expérience convaincante dans l'économie
- un diplôme social serait un atout
- expérience de direction ou de gestion de personnel
- intérêt et aisance dans les contacts de tous niveaux
- grand intérêt pour les relations humaines et les problèmes de réintégration professionnelle
- personnalité dynamique, créative, possédant le sens des responsabilités, capable d'animer une petite équipe
- Suisse ou permis C, âge: 35 à 45 ans, domicilié à Sion ou environs
- bilingue, français-allemand
- entrée en activité: août 1991 ou à convenir.

Nous offrons:

- une formation complète
- un poste varié, autonome, à larges responsabilités
- des conditions de travail intéressantes.

Les candidats et les candidates motivés par un travail exigeant mais enrichissant et qui répondent aux critères ci-dessus doivent envoyer leur dossier complet et photo au secrétariat général de la fondation:

Daniel Decosterd
Fondation Intégration pour tous
Avenue d'Echalens 17 - 1004 Lausanne
jusqu'au 26 avril 1991 au plus tard.
Les candidatures seront examinées avec une totale discrétion.

22-045512

Jeune fille portugaise

avec permis

cherche travail à Sierre.

Tél. (027) 55 49 48.
036-718466

Pâtissier 22 ans,

cherche place dès le 20 avril ou début mai.

Tél. (027) 81 15 75.
036-718766

Jeune dame

cherche travail à

Sion EXPO

Tél. (027) 36 47 61.
036-718308

Soudeur qualifié

sans permis, ayant travaillé en Allemagne et en Hollande, cherche travail.

Tél. (026) 22 47 84.
036-718416

ECCO TEMPORAIRE

MARTIGNY

Nous cherchons des

mécaniciens MG ou aides

avec expérience pour le mois de juin.

Durée de la mission 3 mois. Suisses ou permis B ou C.

Théo Christophoridis et Eric Vouilloz sont à votre disposition pour plus de renseignements.

MARTIGNY
Avenue de la Gare 50
Tél. (026) 22 90 33



ECCO

POUR ALLER DE L'AVANT...

Postes fixes et temporaires

Pharmacie de Sierre cherche aide en pharmacie

Entrée 1er juin ou à convenir.

Ecrire sous chiffre E 036-717233, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-717233

Hôtel-Restaurant Transalpin, Martigny-Croix, cherche pour entrée immédiate ou à convenir

un chef de partie qualifié

Place stable à l'année. Bon salaire, permis à disposition.

Renseignements R. Borloz, au (026) 22 16 68.

036-718071

Nous cherchons, pour Sion, plusieurs professionnels(elles) (du travail temporaire):

chef d'agence attaché commercial secrétaire commerciale

Salaire fixe + commission.

Faire offres sous chiffre 3 J 28-639325, Publicitas, 2001 Neuchâtel, en joignant curriculum vitae, certificats et photos. Discrétion assurée.

28-639325

Cherchons pour clinique du Valais central

INFIRMIÈRES-ASSISTANTES DIPLÔMÉES

à temps partiel ou complet

INFIRMIER(ÈRE) S.-G. ou PSY

désireux(se) de prendre la responsabilité d'une unité de soins.

Exigences:

- très bon français
- âge environ 30-35 ans
- horaire de jour
- Suisses, permis B ou C
- Entrée immédiate ou à convenir.

Pour de plus amples renseignements, contactez Danielle Robatel.

(027) 55 51 71 **ADIA** interim

Sion, Dixence 21 (027) 22 82 22
Sierre, rte Sion 3 (027) 55 51 71
Monthey, Venise 3 (025) 72 13 13



Sion : rue des Mayennets 5
Tél. 027/22 05 95
Monthey : rue du Midi 2
Tél. 025/71 22 12

Postes fixes:

secrétaire

(fr.-all.-angl., dép. achat + export)

employé(e) commerce

(fr.-all.-angl., bonnes conn. service export)

aide-comptable

(femme, conn. all.-angl. + informatique)

secrétaire

(fr.-all., mi-temps)

technico-commercial

(fr.-all.-angl., formation méca.)

aide-infirmière

(ang., station)



MANPOWER

ENSEMBLE POUR ENTREPRENDRE

Cherchons

aide-soignante

(dame de compagnie)

Langue française, non-fumeuse. Logement dans la maison. Eventuellement couple.

Pour prendre soin de dame âgée handicapée dans grande maison confortable avec gouvernante à Bienne.

Tél. (032) 23 45 25

06-546711

ECCO POSTES FIXES

Nous cherchons, pour nos agences en Valais, des

- serruriers
- chaudronniers
- tourneurs
- mécaniciens M.G.
- mécaniciens élect.
- monteurs élect.
- charpentiers
- plâtriers
- instal. sanitaire
- monteurs en chauffage
- tôliers
- ferblantiers

Suisses ou permis B ou C.

Nos conseillers attendent votre appel.

MONTHEY, rue du Commerce 2 (025) 71 76 37
MARTIGNY, av. de la Gare 50 (026) 22 90 33
SION, place du Midi 29 (027) 22 30 44
SIERRE, rue Centrale 2 (027) 55 97 55



ECCO

POUR ALLER DE L'AVANT...

Postes fixes et temporaires

SAXON

En duplex:
Salle du Casino
Café du Centre (avec salle séparée non-fumeurs)

Dimanche 7 avril
dès 14 h 30

Vente des abonnements dès 13 h 30

GRAND LOTO 15 000

Org. par la MSI-CLI

Principaux lots:

2 cuisses de génisse
13 demi-porcs
2 bons de Fr. 250.-
2 montres
6 jambons secs
76 fromages du Valais
plaques de lard
assortiments de vin
etc.

Horaires des cars Ballestraz

Aller et retour offerts par la société

Grône	13 h 00
Réchy, kiosque	13 h 05
Chalais, poste	13 h 10
Chippis, poste	13 h 15
Sierre, gare CFF	13 h 20
Noës, centre	13 h 25
Saint-Léonard, centre	13 h 35
Sion, gare CFF	13 h 40
Pont-de-la-Morge, poste	13 h 45
Vétroz, poste	13 h 50
Ardon, poste	13 h 55
Chamoson, pl. Eglise	14 h 00
Leytron, Coop	14 h 05
Saillon, Moilles	14 h 10
Riddes, pl. Abeille	14 h 15

Bon de réduction

sur abonnements de Fr. 70.- et de Fr. 80.-

Réfugiés kurdes

La Suisse prête à participer à une action internationale

ANKARA/BERNE (AP). – La Suisse est prête à soutenir une action d'aide internationale en faveur des réfugiés kurdes bloqués au nord de l'Irak. René Felber l'a affirmé hier au président turc Turgut Oezal lors d'une visite de travail à Ankara, a expliqué le porte-parole du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) Markus Antonietti. Le patron des Affaires étrangères a aussi rappelé la position suisse en matière d'asile et d'exportation d'armes.

Le même jour, quelque 200 Kurdes manifestaient à Berne devant le Palais fédéral et plusieurs partis et organisations exhortaient le Conseil fédéral d'entreprendre quelque chose en faveur des Kurdes en fuite. Le CICR de son côté a envoyé une équipe de trois délégués sur place.

Selon René Felber, seule une action internationale concertée et menée par les grandes organisations a une chance d'aboutir. La Suisse est prête à y participer, soit financièrement, soit par le biais du Corps suisse d'aide en cas de catastrophe. Une délégation du corps pourrait se rendre sur place ce week-end encore au besoin.

René Felber a aussi rendu ses interlocuteurs turcs attentifs au problème posé par les nombreux Turcs qui demandent l'asile à la

Suisse. Le patron du DFAE doit rentrer en Suisse aujourd'hui.

Des Kurdes manifestent devant le Palais fédéral

Quelque 200 Kurdes ont manifesté sans autorisation hier matin devant le Palais fédéral pour protester contre les persécutions dont sont actuellement victimes leurs compatriotes en Irak. Dans une lettre adressée au Conseil fédéral, ils ont demandé au gouvernement suisse de «condamner l'acte de barbarie du gouvernement irakien et celui de son complice turc».

Le peuple kurde doit faire face à un génocide semblable à celui qu'a connu le peuple arménien, peut-on lire encore dans cette lettre. Des centaines de milliers de civils kurdes dont une majorité de femmes, d'enfants et de vieillards, sont exposés à la mort. S'ils ne

sont pas tués par les bombes, ils sont rongés par le froid et la faim.

Les Kurdes rassemblés devant le Palais fédéral ont prié le Conseil fédéral d'intervenir d'urgence auprès des Etats membres du Conseil de sécurité de l'ONU de façon à ce qu'ils mettent fin au génocide du peuple kurde. La Suisse devrait en outre, selon les manifestants, envoyer d'urgence sur place une aide alimentaire et des médicaments.

L'Occident qui a pris fait et cause pour le peuple koweïtien ne peut pas se taire quand trois millions de Kurdes sont en fuite et que des dizaines de milliers d'entre eux sont déjà morts. Si la communauté internationale n'entreprend rien pour les Kurdes, la preuve sera administrée que la libération du Koweït n'obéissait qu'à des motifs économiques.

Nombreuses réactions d'indignation

L'association Suisse - Kurdistan (ASK) exprime quant à elle son soutien à toutes les actions menées par des Kurdes en Suisse et en Europe, «autant de cris désespérés face au drame de leur peuple».

Dans un appel à paraître dans la presse et signé par de nombreuses personnalités, l'ASK demande que des mesures très fermes soient prises pour que les Kurdes ne fassent plus l'objet de représailles de la part de l'armée, de massacres, de tortures, de déplacements forcés. La communauté internationale doit comprendre que le problème kurde est urgent à régler. Et des Kurdes devront être présents à toute conférence sur le Moyen-Orient, ajoute l'ASK qui demande encore que l'interdiction de parler publiquement la langue kurde, de l'écrire et de l'enseigner soit levée sans condition.

Le Parti socialiste suisse de-

mande au Conseil fédéral de «condamner avec force le génocide kurde» dans le nord de l'Irak. Le gouvernement doit en outre exiger des Nations Unies qu'elles cessent de tergiverser! Les socialistes demandent aussi que la Suisse mette des fonds substantiels à disposition du CICR, du Haut-Commissariat pour les réfugiés et du Corps suisse d'aide en cas de catastrophe requis d'intervenir.

Le Parti écologiste genevois a lui aussi écrit au Conseil fédéral pour le prier d'offrir les bons offices de la Suisse afin que soit convoquée rapidement une conférence internationale traitant des minorités kurdes dispersées dans cinq Etats. Les écologistes genevois demandent non seulement que l'on renonce à toute expulsion de demandeurs d'asile kurdes mais encore qu'on en accueille de nouveaux.

Le CICR a envoyé vendredi une équipe de trois délégués dans le nord de l'Irak pour évaluer la situation et s'enquérir du sort des

prisonniers capturés dans cette zone. Il a aussi pris des mesures afin de faire parvenir le plus rapidement possible une assistance impartiale aux populations affectées.

La Chaîne du Bonheur va aider les Kurdes

La Chaîne du Bonheur lancera jeudi prochain une collecte nationale en faveur des réfugiés kurdes du nord de l'Irak et de la Turquie. Les radios et télévisions des trois régions linguistiques participeront à cette collecte, a indiqué hier Jean Martel, directeur de la Chaîne du Bonheur.

De leur côté, les œuvres suisses d'entraide examinent actuellement ce qui pourrait être fait pour adoucir le sort de ces réfugiés. Caritas Suisse et l'Entraide protestante suisse (EPER) envisagent plutôt, compte tenu des difficultés de distribution, de soutenir les organisations œuvrant déjà sur place ou dans les pays environnants, comme le CICR et Médecins sans frontières notamment.

Nom de famille comme second prénom Pratique plus libérale

LAUSANNE (ATS). – Les parents peuvent choisir un nom de famille comme second prénom pour leur enfant, à condition d'avoir une raison sérieuse autre qu'un simple engouement relevant de la pure fantaisie. Dans un arrêt publié hier, le Tribunal fédéral a jugé que la pratique restrictive suivie jusqu'ici par les autorités d'état civil devait être assouplie en raison de l'évolution des mœurs.

La IIe Cour de droit civil du TF devait examiner le cas d'une fil-

lette que ses parents – un couple américano-suisse établi en Suisse – voulaient prénommer Julia Van Vleck. Les autorités vaudoises avaient refusé d'inscrire comme second prénom le patronyme de Van Vleck, qui est exclusivement un nom de famille, pour le motif que le nom intermédiaire («middle name») anglo-saxon n'était pas accepté par la pratique suisse.

Dans leur recours, les parents faisaient valoir l'usage très fréquent en Amérique du Nord

d'avoir pour second prénom un «middle name», souvent le nom de jeune fille de la mère, représenté sous la forme écrite par une initiale. Dans leur cas particulier, ils invoquaient en outre une tradition familiale ancestrale consistant à porter de génération en génération comme second prénom le patronyme de Van Vleck, depuis l'émigration de la famille en Amérique au XVIIe siècle.

Choix limité

Juridiquement, le prénom a pour fonction de distinguer les personnes ayant le même nom et d'indiquer leur sexe, relève la cour. Les parents ont un large choix, mais le prénom ne doit pas porter préjudice à l'enfant en étant choquant ou absurde, et il doit permettre d'identifier le sexe. Pour un second prénom, le choix doit être plus large, car il n'est pas nécessaire qu'il individualise l'enfant.

Jean-Pascal Delamuraz à Singapour

TOKYO (ATS). – M. Jean-Pascal Delamuraz et l'importante mission économique suisse qui le suit dans son voyage en Asie du Nord-Est et du Sud-Est, sont arrivés jeudi à Singapour en provenance de Séoul. Le chef du Département de l'économie publique a commencé, hier ses entretiens avec les principaux responsables de l'île.

Avec l'un des revenus par habitant les plus élevés d'Asie (plus de 8000 dollars) et quelque 2,6 millions d'habitants sur 620 kilomètres carrés, Singapour entretient les meilleures relations avec la Suisse. Mais Jean-Pascal Delamuraz entend encore intensifier les relations de la Suisse avec un pays qui, à l'exception d'une croissance négative ou nulle en 1985 et 1986, a connu, ces vingt dernières années, une expansion annuelle de 15% en moyenne.

Après ses entretiens avec le vice-premier ministre et les ministres du Commerce et de l'Industrie, le brigadier-général Lee Hsien Loong et le ministre des Finances, Richard Hu, M. Delamuraz, qui quittera Singapour le 7 avril, a effectué une visite de courtoisie auprès de M. Lee Kuan Yew, l'artisan du succès



M. Delamuraz en compagnie du président Roh Tao-Woo.

économique de l'île. Cet homme d'ordre, austère et autoritaire, qui s'est retiré du devant de la scène politique, a toujours voulu faire de Singapour une «Suisse de l'Extrême-Orient».

Rapprochement économique très sensible

L'éloignement géographique

qui sépare la Suisse et Singapour a été réduit, ces dernières années, par un rapprochement économique très sensible, illustré, entre autres, par l'accord de coopération intervenu entre Swissair et Singapore Airlines. En 1988, les investissements directs suisses dans l'île se montaient, selon les dernières estimations suisses connues, à 160 millions de francs.

Prévisions économiques

Redressement en vue

ZURICH (ATS). – En stagnation depuis l'été dernier, l'économie suisse devrait se redresser à partir du deuxième semestre 1991, le dénouement de la guerre du Golfe ayant sensiblement apaisé l'inquiétude des consommateurs et des investisseurs, prévoit le Centre de recherches conjoncturelles (KOF) de l'EPFZ. L'accroissement du produit intérieur brut (PIB) sera plus faible en 1991 (0,9% en moyenne annuelle) que l'année précédente (2,6%) pour se rapprocher de sa croissance potentielle en 1992 (1,8%).

Quant au renchérissement, sa réduction ne devrait progresser que très lentement au cours du premier semestre de 1991, et ne s'accélérera qu'à partir du milieu de l'année, en raison de la forte hausse des coûts salariaux et les augmentations de prix imminentes dans le secteur public. En moyenne annuelle pour 1991, la hausse des prix à la consommation frôlera la barre des 5% (4,7%). Une réduction sen-

sible (3,1%) ne devrait intervenir qu'en 1992.

L'emploi, lui, passera une phase de stagnation en 1991 avant de progresser à nouveau modérément. Le chômage, déjà en forte augmentation l'an passé, dépassera 1% d'ici à la fin de 1992.

S'appuyant sur une amélioration du climat conjoncturel à l'étranger et une diminution des taux d'intérêts en Suisse, la relance prévue s'amorcera par un regain de la consommation privée et des exportations. Notamment en raison de l'évaluation pessimiste de la situation de l'emploi, la consommation privée maintiendra dans un premier temps sa progression modérée (+1,5% en moyenne annuelle en 1991). Etant donné l'amélioration du contexte économique, une tendance à la hausse plus sensible devrait s'imposer au cours du deuxième semestre et de l'année prochaine (+2,2% en 1992).

Max Frisch enterré mardi à Zurich

ZURICH (ATS). – Admirateurs, amis et proches de l'écrivain Max Frisch se réuniront mardi après-midi à 14 heures à l'église Sankt Peter de Zurich pour prendre congé de l'écrivain mort jeudi. Un ami de Frisch, et non un pasteur, prendra la parole lors de la cérémonie funèbre. Le cercueil sera exposé dans l'église. Quant à l'enterrement, il se déroulera dans l'intimité des proches et de la famille de l'écrivain.

La ville de Zurich rendra hommage à Max Frisch lors d'une journée de commémoration

le 15 mai, jour où l'écrivain zurichois aurait fêté son 80e anniversaire. Quelque vingt-cinq manifestations se dérouleront sur les rives de la Limmat. Le Schauspielhaus montera le troisième acte du «Triptyque» de Frisch dans une mise en scène des Viennois Elfriede Orth et Joachim Bissmeier. Le dramaturge s'était en effet souhaité, comme cadeau d'anniversaire, cet entretien imaginaire avec Ingeborg Bachmann, la défunte écrivain et ancienne compagne de Max Frisch.

Une lecture de textes issus des journaux de

Max Frisch et de «Guillaume Tell pour les écoles», ainsi qu'un entretien réunissant des personnalités internationales se dérouleront également au Schauspielhaus zurichois. En collaboration avec le Kunsthaus, le Schauspielhaus organisera une exposition de photographies. Le centre culturel alternatif de la Kanzlei présentera une lecture mise en scène de «Rip van Winkle», version radiophonique du roman «Je ne suis pas Stiller».

De nombreuses autres manifestations se tiendront le 15 mai, organisées notamment par le théâtre Vaudeville, la Rote Fabrik, les maisons d'édition Suhrkamp et Limmat.

Les routes suisses meurtrières

DELÉMONT (Ap). – Pas moins de 3180 morts et 89000 blessés: tel est le bilan meurtrier des 210000 accidents de la route survenus ces dix dernières années (1981-1990) en Suisse romande, selon une étude publiée hier à Delémont par l'Association suisse des transports (AST). Si le nombre des accidents de la route a augmenté ces dix dernières années en Romandie, celui des morts et des blessés a toutefois légèrement diminué ainsi que le révèle un graphique récapitulatif de l'AST. Selon l'AST, le nombre de personnes tuées sur les routes semble avoir augmenté l'an dernier sur l'ensemble du territoire suisse. Les victimes dénombrées en Suisse romande ont par contre diminué, passant de 322 en 1989 à 302 en 1990.

Sur les 210000 accidents enregistrés par la police de 1981 à 1990 en Suisse romande, 85000 se sont produits dans le canton de Vaud (faisant 40000 blessés et 1108 tués), 47000 à Genève

19 000-472), 32 000 en Valais (12 000-654), 22 000 dans le canton de Neuchâtel (7000-280), 19 000 à Fribourg (8400-478) et 5000 dans le canton du Jura (3000-188).

Sur l'ensemble de la Suisse romande, l'année la plus sombre a été 1984 (361 victimes) et la moins meurtrière 1985 (277 tués). L'évolution du nombre des victimes est extrêmement irrégulière, constate l'AST. Entre le meilleur résultat de la décennie et le plus mauvais, les chiffres peuvent varier du simple au double. C'est le cas du canton de Neuchâtel (16 tués en 1987 contre 36 en 1990) et du Jura (13 tués en 1989 contre 25 en 1983). Ce contraste est également frappant pour l'ensemble des cantons romands (277 tués en 1985 contre 361 en 1984).

«Une honte pour notre société»

«Ce sacrifice humain constitue

une honte pour notre société», souligne l'AST. Les différences importantes enregistrées d'une année à l'autre montrent que le gâchis actuel n'est pas une fatalité. L'AST propose de faire respecter le code de la route par une pratique plus sévère du retrait de permis, d'introduire des permis à points, de limiter la vitesse des voitures et de modérer le trafic en ville.

L'organisation propose enfin d'inscrire les campagnes cantonales de prévention dans les budgets et les programmes de législation.

300000 motos contre 3 millions de voitures

Le risque d'avoir un accident en moto est dix fois plus élevé qu'en voiture: chaque année, on déplore environ 150 motocyclistes tués et 5000 blessés, a mis en garde hier le Bureau suisse de prévention des accidents (BPA). Une meilleure connaissance ré-

ciproque entre automobilistes et motocyclistes devrait permettre de diminuer ces chiffres, a souligné le BPA.

Les accidents surviennent principalement lors des changements de direction, des croisements et au moment de l'engagement sur une route. Hors des localités, la perte de contrôle de l'engin est responsable en revanche de nombreux accidents.

Selon le BPA, les causes des accidents ne sont pas toujours imputables aux motocyclistes. Les automobilistes ignorent généralement que les motos, si elles ont un pouvoir d'accélération élevé, freinent moins bien que beaucoup ne le pensent. Le motocycliste peut également être caché dans l'angle mort du rétroviseur. Il est par ailleurs très dangereux de dépasser un motocycliste en roulant trop près de lui, a expliqué notamment le BPA.

En bref

● ZURICH (ATS). – La 12e Photo-Expo s'est ouverte hier à Zurich. Cette foire-exposition de la photo, du film et de la vidéo, qui a lieu tous les deux ans, durera jusqu'au 11 avril.

Plus de 90 expositifs présentent sur 7300 m² appareils et accessoires, dont la tendance est indiscutablement à la miniaturisation. Cinq expositions culturelles élargissent l'aspect commercial de cette manifestation qui, quoique destinée aux professionnels, remporte depuis plusieurs années un important succès public.

● LAUSANNE (ATS). – Pour ses adieux au Musée cantonal des beaux-arts, qu'elle a dirigé pendant dix ans, Erika Billeter a monté une grande exposition thématique sur la nature et le paysage dans la peinture contemporaine. Huitante-six œuvres, couvrant les trois dernières décennies de création artistique, sont exposées au palais de Rumine jusqu'au 25 mai.

Une trentaine de peintres euro-

L'exode des réfugiés irakiens s'amplifie

Une amnistie en faveur des « insurgés » ?

BERNE (ATS/Reuter/AFP). – Alors que des dizaines de milliers de Kurdes cherchent à se réfugier en Turquie et en Iran pour échapper à la répression exercée par le gouvernement irakien, le président Saddam Hussein a annoncé hier une amnistie en faveur des insurgés kurdes.

La communauté internationale a poursuivi sa mobilisation face à ce drame. Mobilisation humanitaire avec l'envoi des premiers chargements d'aide pour les réfugiés en Turquie, mais aussi mobilisation diplomatique avec la poursuite des discussions au Conseil de sécurité de l'ONU autour d'un projet de résolution français condamnant la répression contre la population irakienne et appelant à une aide humanitaire d'urgence.

Plus de 250 000 réfugiés fuyant les troupes de Saddam Hussein depuis l'effondrement de la révolte kurde auraient trouvé asile en territoire turc, selon le gouverneur du sud-est du pays qui assure par ailleurs que la frontière est ouverte, non pas légalement mais dans les faits.

Les autorités turques ont commencé à déplacer par camions des réfugiés irakiens vers des centres d'hébergement provisoires, le long de la frontière.

La situation est aussi dramatique en Iran où, selon le gouvernement de Téhéran, 135 000 Irakiens ont d'ores et déjà franchi la fron-

tière pour y trouver refuge. Quelque 70 000 réfugiés irakiens, dont 60 000 Kurdes, ont franchi ces derniers jours « les frontières du nord » pour se réfugier en Iran, a affirmé Radio Téhéran.

Offre d'amnistie de Bagdad

A Bagdad, le Conseil de commandement de la révolution a décidé une amnistie en faveur des insurgés kurdes, à l'exception des auteurs de délits de droit commun. La plus haute instance dirigeante en Irak a par ailleurs annoncé l'anéantissement de la révolte dans toutes les villes.

Dans une première réaction, les rebelles kurdes ont qualifié de « farce cruelle » cette offre d'amnistie. « Nous ne croyons pas la parole de Saddam. C'est une farce cruelle », a déclaré le porte-parole du Parti démocratique du Kurdistan qui a réaffirmé que les réfugiés ne rentreraient au pays qu'après la chute de Saddam Hussein et la convocation d'élections libres sous l'égide des Nations Unies.

Enfin, selon le porte-parole de

l'Union patriotique du Kurdistan, les rebelles kurdes ont entrepris de lancer des attaques-suicide contre l'armée irakienne.

Des casques bleus au sud de l'Irak

Le secrétaire général de l'ONU, Javier Perez de Cuellar, a proposé hier le déploiement de quelque 3 000 casques bleus à la frontière entre l'Irak et le Koweït, ont déclaré des diplomates occidentaux.

Les Etats-Unis et l'Union soviétique ont proposé de participer à cette force, qui se déploiera dans le cadre de la résolution 687 du Conseil de sécurité des Nations unies sur les conditions d'un cessez-le-feu permanent dans la guerre du Golfe. La France et la Grande-Bretagne pourraient également y prendre part.

A Genève, le secrétaire d'Etat américain adjoint, John Bolton, a déclaré: « Avec un tel nombre de casques bleus, nous espérons que cela tempêrera la volonté que pourrait avoir Saddam Hussein d'entreprendre des représailles contre sa population dans la région ».



Des réfugiés kurdes harcelés de partout...

Les chances démocratiques de l'Afrique

En Somalie, Mauritanie, Tanzanie, au Mali ou en Afrique du Sud, dans tous les Etats du continent noir souffle l'esprit de la démocratie et de l'autonomie.

Depuis quelques années, les derniers fiefs et reliques du colonialisme occidental sont tombés, et une volonté d'indépendance et de liberté a germé sur les cendres des luttes intestines qui ont décimé nombre de régions africaines durant des décennies.

Les despotismes et la mainmise « étrangère » qui avaient le vent en poupe ont perdu beaucoup de leurs attraits, les Africains devenant de plus en plus conscients de leur richesse culturelle et des trésors en matières premières dont regorgent certains de leurs pays.

Aujourd'hui, le concept du multipartisme a fait son chemin et gagné, après les grandes agglomérations urbaines, les régions périphériques, la

campagne, les zones rurales, où même les populations moins émancipées, ont fait mûrir en elles des envies de démocratie.

Le règne des monarchies africaines semble ainsi s'acheminer vers son extinction, à moyen terme en tout cas. Le problème majeur auquel devront faire face les futurs parlements africains résidera sans doute dans la lutte intertribale qui fera surface dès que des élections libres seront organisées. Peut-être réapparaîtront de vieilles rivalités entre factions, qui constitueront une difficulté notoire pour l'avènement de démocraties saines et suffisamment bien structurées pour se promettre un avenir serein.

Cet aspect sera certainement un frein mais ne constituera pas un obstacle insurmontable. La maturité du continent africain passera par un engagement total et désintéressé des politiciens: un pari difficile à tenir... **Jean-Marc Theytaz**

Congrès de Russie

Pleins pouvoirs à Boris Eltsine

MOSCOU (ATS/AFP). – Boris Eltsine a remporté hier une importante victoire au Congrès de Russie en obtenant les « pleins pouvoirs » et l'organisation de l'élection d'un président russe le 12 juin prochain. « Je vous remercie tous pour cette confiance et je vous jure que je vais utiliser cette confiance au nom et pour le bien-être du peuple de Russie », a déclaré M. Eltsine aux députés après le vote.

Le vote sur la présidence et sur les pleins pouvoirs a été acquis par 607 voix pour, 228 contre, et 100 abstentions. Le Congrès (assemblée élargie) a également décidé de se réunir à nouveau en session ordinaire le 21 mai. C'est à ce moment-là qu'il devrait voter les amendements à la Constitution pour créer ce poste de président

de la Russie élu au suffrage universel, comme l'ont accepté les électeurs russes consultés lors du référendum du 17 mars.

Cette élection où M. Eltsine sera candidat lui permettrait d'avoir une légitimité populaire dont ne peut se prévaloir Mikhail Gorbatchev.

En attendant, le président du Soviet suprême russe Boris Eltsine pourra désormais gouverner par décrets et le Soviet suprême de Russie (Parlement permanent) a capacité de légiférer sur des questions qui étaient de la seule compétence du Congrès (assemblée élargie).

Sortir de la crise

La décision du Congrès est justifiée par la nécessité de « prendre

des mesures urgentes pour faire sortir la société de la situation de crise, pour défendre les bases économiques de la souveraineté de la Fédération de Russie, pour garantir le passage à l'économie de marché, pour réorganiser et renforcer le système de direction et de maintien de l'ordre, pour prévenir, suspendre et arrêter les grèves, pour renforcer la garantie des droits et des libertés des citoyens ».

Selon la résolution votée par les députés « le président du Soviet suprême et le premier ministre ont le droit de prendre des décrets qui seront obligatoires sur tout le territoire de la Fédération de Russie ».

James Baker en Israël et en Egypte

WASHINGTON (AP). – Le secrétaire d'Etat américain James Baker va se rendre la semaine prochaine en Israël et en Egypte pour s'entretenir avec les dirigeants de ces pays des moyens de résoudre le conflit israélo-arabe.

M. Baker se trouvera en Israël mardi et s'arrêtera en Egypte avant de rentrer aux Etats-Unis vendredi, a précisé le porte-parole du Département d'Etat Margaret Tutwiler.

« Le but de ce voyage est de voir si nous pouvons rapprocher plus étroitement les parties », a-t-elle déclaré.

La grève des mineurs soviétiques de plus en plus suivie

MOSCOU (ATS/Reuter). – La grève des mineurs soviétiques a encore pris de l'ampleur hier avec une revendication de plus en plus appuyée: la démission du président Mikhail Gorbatchev.

Du Grand Nord sibérien à la frontière polonaise, les « gueules noires » ont poursuivi leur mouvement entamé voici six semaines après avoir rejeté, jeudi, une offre du gouvernement fédéral qui proposait un doublement des salaires.

De nouveaux puits, y compris des mines de potasse, se sont joints au mouvement. L'agitation a fait tache d'huile dans plusieurs centres industriels, laissant peser la menace d'une grève générale qui pourrait avoir raison du chef de l'établissement.

Soucieux d'enrayer l'extension

de la grève, le premier ministre Valentin Pavlov a laissé entendre hier qu'une importante augmentation salariale, concernant l'ensemble des travailleurs industriels, était à l'étude.

A Minsk, capitale de la Biélorussie, des dizaines de milliers d'ouvriers ont spontanément déserté les usines pour protester contre des hausses de prix entrées en vigueur le 2 avril. Le mouvement a rapidement gagné l'ensemble de la ville avant d'être suspendu jusqu'au 10 avril.

Les ouvriers ont menacé de ces-

ser à nouveau le travail si leurs revendications, y compris la démission de Mikhail Gorbatchev et du gouvernement conservateur de Biélorussie, ne sont pas satisfaites. Parmi d'autres revendications communément entendues figurent la nationalisation des grands monopoles communistes et la fin du contrôle du PC dans les entreprises.

Les difficultés croissantes du Kremlin ont été illustrées par le vote de pleins pouvoirs au président du Parlement russe, Boris Eltsine, par ailleurs principal rival politique de Mikhail Gorbatchev

Fort séisme au Pérou: 38 morts

LIMA (AP). – Un fort séisme a frappé jeudi soir une région du nord du Pérou, détruisant la plupart des bâtiments de la ville coloniale de Moyobamba et faisant au moins 38 morts, selon les bilans officiels rendus publics hier par des responsables de la défense civile.

Onze personnes ont été tuées à Rioja et six à Moyobamba dans le tremblement de terre d'amplitude 6,8 sur l'échelle ouverte de Richter qui a frappé à 23 h 19 locales (4 h 19 GMT) ces deux villes situées à environ 640 kilomètres au

nord de la capitale, Lima, selon l'Institut géologique de San Francisco.

Un premier tremblement de terre d'amplitude 6,1 avait été ressenti treize heures auparavant.

« Moyobamba a été pratiquement détruite », a souligné Cesar Arevalo, maire de cette ville de 50 000 habitants, en ajoutant devant une équipe de journalistes de la chaîne de télévision Channel 5 que 90 % des bâtiments de la ville avaient été endommagés par le second séisme.

En bref

● **ROME (ATS/AFP).** – Giulio Andreotti, président du conseil démissionnaire, a été chargé hier soir par le président de la République de former le nouveau gouvernement italien, a annoncé un communiqué du Quirinal. Presenti pour se succéder à lui-même une semaine après la chute de son cabinet, M. Andreotti a indiqué que le 50e gouvernement de la République se fonderait sur la même coalition de centre gauche à cinq que la précédente – démocratie chrétienne (33,4 % de l'électorat), socialistes (15 %), et trois partis mineurs, républicains, sociaux-démocrates et libéraux.

● **BAMAKO (ATS/REUTER).** – Le premier ministre malien par interim, Soumana Sacko, a nommé hier un gouvernement transitoire de 23 membres, dont quatre militaires et dix-neuf civils. Ce cabinet qui comprend quinze ministres, sept secrétaires d'Etat et un contrôleur général avec rang de ministre, sera chargé de diriger

le pays pendant neuf mois environ, jusqu'à la tenue d'élections libres.

● **FRIBOURG (APIC).** – Un milliard de dollars, c'est peu et beaucoup à la fois. Peu en regard de la dette extérieure globale du tiers monde estimée à 1200 milliards de dollars. Beaucoup si l'on considère ce qu'il serait possible de faire avec une telle somme pour venir en aide aux 20 millions d'Africains menacés de famine ou pour tenter d'enrayer l'épidémie de choléra qui ravage le Pérou. Un milliard de dollars, disions-nous? Le montant quotidien à quelques francs près dépensé par les alliés durant la guerre du Golfe, mais aussi le cachet que touchera le chanteur américain Michael Jackson pour assumer la publicité de la firme japonaise Sony. Un milliard de dollars, un peu moins de 1,5 milliard de francs suisses. En d'autres termes, la somme que gagnerait un ouvrier péruvien par exemple s'il travaillait durant 1 208 334 ans.

Prise d'otages meurtrière

SACRAMENTO (AP). – Après huit heures trente d'attente fébrile, les forces de l'ordre ont lancé l'assaut contre le magasin de matériel électronique de Sacramento où quatre individus armés retenaient prisonnières une trentaine de personnes. Le bilan est lourd: trois des malfaiteurs et trois otages ont été tués.

Au moins 13 autres otages ont

également été blessés dans la fusillade et le quatrième ravisseur a été grièvement touché à la suite du jet par la police d'une grenade aveuglante à travers la devanture de l'établissement.

Un témoin de la scène a affirmé avoir vu l'un des malfaiteurs ouvrir le feu à l'aveuglette sur les otages peu avant que l'assaut soit donné.

Le gouvernement finlandais démissionne

HELSINKI (ATS/AFP). – Le premier ministre conservateur finlandais Harri Holkeri, prenant acte du revers subi aux dernières élections législatives de mars, a annoncé hier la démission de son gouvernement de coalition tripartite, au pouvoir depuis quatre ans.

Lors de ces élections, les deux principales formations de la coalition « bleue-rouge » au pouvoir depuis quatre ans, les partis conser-

vateur et social-démocrate, en butte depuis des mois à une récession économique, avaient subi un sérieux revers et le gouvernement avait perdu la majorité absolue.

Les négociations en vue de former un nouveau gouvernement commenceront lundi, quand le président Koivisto recevra pour les habituelles consultations, les dirigeants des partis.

Lancement de la navette Atlantis

CAP CANAVERAL (AP). – Mettant fin à quatre mois de doutes pour les programmes spatiaux américains, la navette Atlantis s'est envolée hier matin sans aucun problème pour l'espace, où elle doit déployer un énorme observatoire de rayons gamma.

Atlantis a décollé à 9 h 23 (14 h 23 GMT) de Cap Canaveral, avec cinq minutes de retard en raison d'un ciel nuageux. Deux minutes après, ses deux fusées d'appoint se sont détachées et, six minutes et demie plus tard, ses trois moteurs lui permettaient de se placer en orbite sans problème majeur. Seul l'un des micro-propulseurs a subi une défaillance – qui devait être sans conséquences pour le vol. Il s'agit du 39e tir d'une navette spatiale américaine et du premier de l'année.

La mission d'Atlantis, qui doit durer cinq jours, sera surtout marquée par le placement prévu dimanche de l'observatoire de rayons gamma sur une orbite à 450 km d'altitude. Lundi, deux des cinq astronautes, Jerry Ross et Jay Apt doivent effectuer la première sortie d'Américains dans l'espace depuis plus de cinq ans, en passant six heures dans la baie ouverte à tester des équipements nécessaires pour la construction d'une station spatiale.

Cette mission doit aussi être marquée par des contacts radio avec des écoliers et des radio-amateurs du monde entier, ainsi que les cosmonautes de la station soviétique Mir.

Elle devrait permettre d'oublier les craintes nées des petites fissures enregistrées sur le mécanisme d'ouverture des portes d'Atlantis, qui avaient cloué au sol une autre navette.

L'observatoire de rayons gamma, qui pèse 17 tonnes fera 10 mètres de long une fois déployé et ses panneaux solaires auront une envergure de 25 mètres. Il doit faire le tour de la Terre pendant au moins deux ans en quête de rayons gamma – qui ne pénètrent pas dans l'atmosphère terrestre et proviennent souvent de cataclysmes fleurissant dans les trous noirs, quasars, pulsars et explosions de supernovae.